Roadstar®

EKS-370

ELECTRIC KNIFE SHARPENER

User manual

Bedienungsanleitung

Manuel d’instructions

Manuale d’istruzioni

Manual de instrucciones

Manual de instruções

Gebruiksaanwijzing

Návod k použití

Návod na použitie

Instrukcja obsługi

www.roadstar.com

INDEX

English	Page	1
Deutsch	Seite	4
Français	Page	7
Italiano	Pagina	10
Español	Página	13
Português	Página	16
Nederlands	Pagina	19
Čeština	Strana	22
Slovenský	Strana	25
Polski	Strona	28

- Your new unit was manufactured and assembled under strict ROADSTAR quality control. Thank-you for purchasing our product for your music enjoyment. Before operating the unit, please read this instruction manual carefully. Keep it also handy for further future references.

- Votre nouvel appareil a été fabriqué et monté en étant soumis aux nombreaux tests ROADSTAR. Nous espérons que cet appareil vous donnera entière satisfaction. Avant de vous adonner à ces activités, veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions. Conservez-le à portée de main à fin de référence ultérieure.

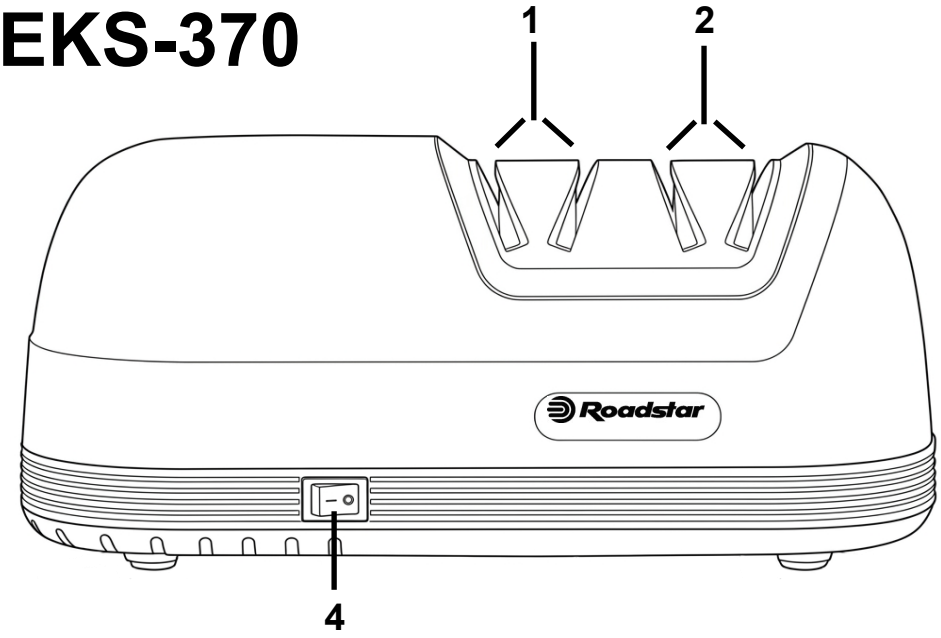
- Vuestro nuevo sistema ha sido construido según las normas estrictas de control de calidad ROADSTAR. Le felicitamos y le damos las gracias por su elección de este aparado. Por favor leer el manual antes de poner en funcionamiento el equipo y guardar esta documentación en case de que se necesite nuevamente.

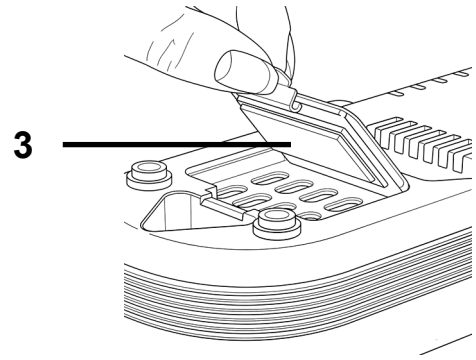
- Ihr neues Gerät wurde unter Beachtung der strengen ROADSTAR Qualitätsvorschriften gefertigt. Wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produktes und wünschen Ihnen optimalen Hörgenuss. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung durch, und heben Sie sie auf, um jederzeit darin nachschlagen zu können.

- Il vostro nuovo apparecchio é stato prodotto ed assemblato sotto lo stretto controllo di qualità ROADSTAR. Vi ringraziamo di aver acquistato un nostro prodotto per il vostro piacere d'ascolto. Prima di procedere all'utilizzo dell'apparecchio, leggete attentamente il manuale d'istruzioni e tenetelo sempre a portata di mano per futuri riferimenti.

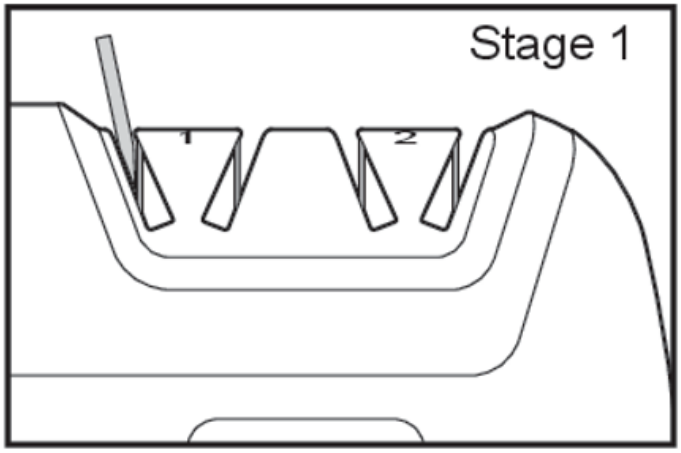
- Seu novo aparelho foi construido e montado sob o estrito controle de qualidade da ROADSTAR. Agradecemos por ter comprado nosso produto para a sua diversão. Antes de usar esta unidade é necessário ler com atençâo este manual de instruções pare que possa ser usada apropriadamente; mantenha o manual ao seu alcance para outras informações.

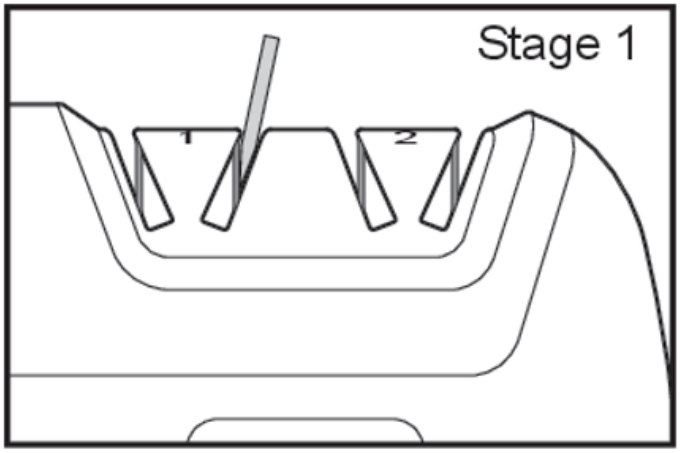
EKS-370

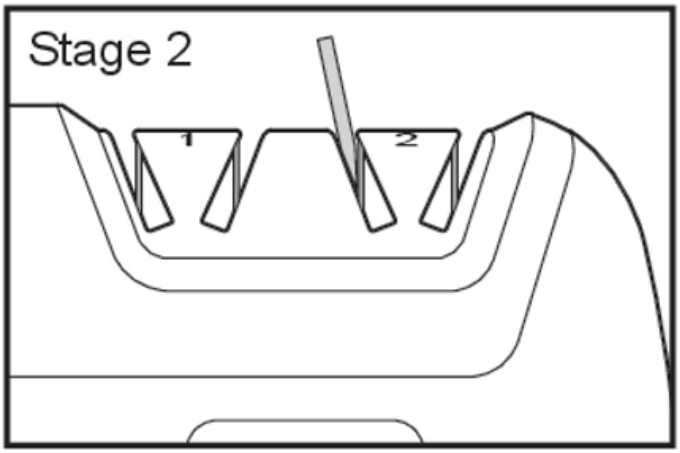


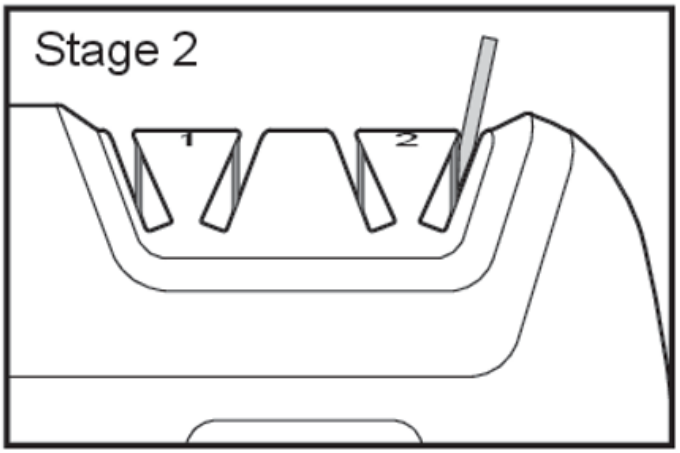


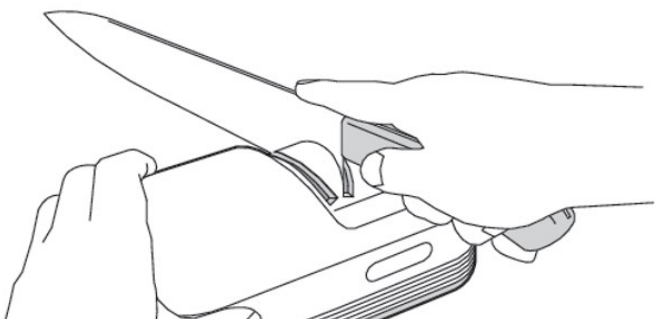
INSTRUCTION

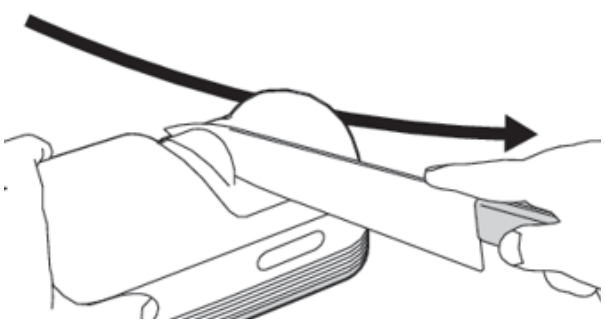












LOCATION OF CONTROLS

1. FIRST STAGE
2. SECOND STAGE
3. MAGNETIC COMPARTMENT
4. POWER

SAFETY INSTRUCTIONS

Product Integrity: After unpacking, check that the appliance and cord are intact. Keep the plastic packaging bags out of reach of children.
Power Supply: Check that the mains voltage matches that indicated on the rating plate and fully unwind the cord before use.
Cord Management: Never pull the cord to unplug it. Keep the cord away from heat sources and wet surfaces, and ensure it cannot come into contact with the blades while sharpening.
Protection from Liquids: Never immerse the appliance in water or other liquids, and do not use it with wet hands.

Positioning and Presence of Children
Place the sharpener on a hard, dry, non-slip surface. Keep away from heat sources (e.g., stoves or radiators).
Children and Protected Groups: The appliance should not be used by children or persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities without adequate supervision. Keep the appliance and cord out of their reach.

How to Use and Correct Sharpening Technique
On/Off: Make sure the switch is in the OFF position before plugging in. Always turn off the appliance before unplugging it.
Knife Preparation: Sharpen only clean, dry knives to avoid damaging the abrasive discs.

STRICTLY PROHIBITED - No tips: Never insert the tip of the knife into the slots: this could break the blade, damage the motor, and cause serious injury.
Moving Parts: Do not insert your fingers into the sharpening slots or touch the internal rotating components.
Use Technique: Grip the handle firmly. Slide the blade from the base toward the tip in a smooth motion toward you (never push backward).
Exert light, even pressure: let the abrasive discs do the work without straining the motor.

Blade Compatibility (What NOT to Sharpen)
This appliance is designed for smooth-edged blades only.
Ideal for most commercially available knives with a 20° angle. Never use with:
Serrated knives (e.g., bread knives) or ceramic knives (unless specifically designated in the manual)
Sporting or hunting knives, or knives with damaged/chipped blades
Electric knives or scissors
Any blade that does not fit perfectly into the guide slots

Maintenance, Overheating, and Disposal
In case of overheating: If the appliance becomes excessively hot during use, turn it off immediately and unplug it from the outlet until it cools.
Cleaning and Maintenance: Always unplug the appliance before any cleaning. Remove any metal dust residue with a dry cloth (never with water). Rinse and dry the sharp knife before using it on food.
The exterior of the product can be cleaned with a slightly damp cloth.
Do not use thinners or abrasive products to clean the product.
Do not immerse the product in water or other liquids.
To remove sharpening waste, open the magnetic compartment and clean the magnet with a damp cloth.

Faults and repairs: Do not use the appliance with a damaged cord or plug. Do not attempt DIY repairs: contact the manufacturer's Technical Assistance Service only.
Scrapping: When disposing of the appliance, unplug it and render it inoperable by cutting the power cord to avoid any hazards.

PREPARATION BEFORE USE

Cleaning the Knife: The blade must be completely clean and dry before sharpening.
Work Surface: Place the unit on a stable, clean, and completely dry surface.
Cold Test (recommended for first-time use): Before turning the appliance on, slowly slide the knife through the slots with the appliance turned off to familiarize yourself with the contact point between the blade and the grinding wheels.
Power-On Sequence: Plug in the power cord and turn on the switch. ALWAYS turn the sharpener on before inserting the blade. Inserting the blade with the motor turned off can damage the knife, the appliance, or cause injury.

USER GUIDE AND SHARPENING INSTRUCTIONS

Two-Stage Operation
The sharpener features two working stages, each with two slots (one for each side of the edge):
Stage 1 (Roughing): Removes worn or misaligned metal and restores the shape of the edge.
Stage 2 (Finishing): Complete the process by creating a sharp, smooth, and high-precision edge.

STEP-BY-STEP PROCEDURE (HOW TO USE)

Starting the movement: Insert the blade into the slot starting at the heel and slowly pull it toward you to the tip.
Direction: Move the knife only toward you. Never push it backward.
WARNING: Never insert the tip of the knife directly into the sharpener.
Pressure and timing: Apply light, even pressure to bring the blade into contact with the grindstone.
Estimated time: Each pass should take approximately 5–10 seconds per side, depending on the length of the blade.
Alternating sides:
Stage 1: Slide the knife alternating between the two slots of Stage 1 several times until you achieve the initial sharpness on both sides.
Stage 2: Move to Stage 2 and repeat the same process to refine and polish the edge.
Final Step: For a touch of class, perform a final, ultra-quick 1-second pass in Stage 2.

Note: If you feel the knife isn't sharp enough, return to Stage 1 and repeat the cycle. After completing both stages, the blade will be razor-sharp.

Operating Precautions and Troubleshooting
Cleaning Metal Filings: ALWAYS wipe the blade with a dry cloth before and after use to remove any residual metal dust.

How to Test Sharpness (DO NOT use your fingers):
To avoid serious injury, never run your fingers along the edge.
To check the sharpness, try cutting a food: if the knife is sharp, it will penetrate easily with minimal pressure. If you encounter resistance, repeat the sharpening process.
Excessive Pressure (Motor Stall): If you press down too hard while pulling the blade, the motor may stall. If this happens, stop operation, reduce pressure, and restart.
Sparks (Carbon Steel Blades): Carbon steel knives may produce sparks when they come into contact with the grinding wheel; this is normal. However, if the amount of sparks is excessive, unplug the machine immediately.

SPECIFICATIONS

Power

Power Supply:	AC 230V ~ 50/60Hz, 40 watt
Power consumption in off mode:	0.0W

Specifications and the design are subject to possible modifications without notice due to improvement.

WARNINGS



The exclamation point within the triangle is a warning sign alerting the user of important instructions accompanying the product.



The lightening flash with arrowhead symbol within the triangle is a warning sign alerting the user of "dangerous voltage" inside the unit.



To reduce the risk of electric shock, do not remove the cover. No user serviceable parts inside the unit. Refer all servicing to qualified personnel.



This unit operates on 230V ~ 50Hz. If the unit is not used for a long period of time, remove the plug from the AC mains.



Ensure all connections are properly made before operating the unit.

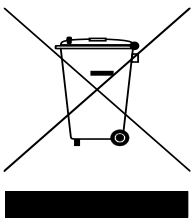


This unit must not be exposed to moisture or rain.

This unit should be positioned so that it is properly ventilated. Avoid placing it, for example, close to curtains, on the carpet or in a built-in installation such as a bookcase.



Do not expose this unit to direct sunlight or heat radiating sources.



CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT (Waste Electrical & Electronic Equipment)

This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

BEDIENELEMENTE

1. ERSTE STUFE
2. ZWEITE STUFE
3. MAGNETFACH
4. STROMVERSORGUNG

SICHERHEITSHINWEISE

Produktintegrität: Prüfen Sie nach dem Auspacken, ob Gerät und Kabel unbeschädigt sind. Bewahren Sie die Plastikverpackung außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
Stromversorgung: Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt und wickeln Sie das Kabel vor Gebrauch vollständig ab.
Kabelmanagement: Ziehen Sie niemals am Kabel, um den Stecker zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen und nassen Oberflächen fern und stellen Sie sicher, dass es beim Schärfen nicht mit den Klingen in Berührung kommt.
Schutz vor Flüssigkeiten: Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten und benutzen Sie es nicht mit nassen Händen.

Aufstellung und Anwesenheit von Kindern: Stellen Sie den Schärfer auf eine harte, trockene und rutschfeste Oberfläche. Halten Sie ihn von Wärmequellen (z. B. Herd oder Heizkörper) fern.
Kinder und schutzbedürftige Personen: Das Gerät sollte nicht von Kindern oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten ohne angemessene Aufsicht benutzt werden. Gerät und Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Anwendung und korrekte Schärftechnik
Ein-/Ausschalten: Stellen Sie sicher, dass der Schalter auf „AUS“ steht, bevor Sie das Gerät anschließen. Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie es vom Stromnetz trennen.
Vorbereitung der Messer: Schärfen Sie nur saubere, trockene Messer, um die Schleifscheiben nicht zu beschädigen.

Strengstens verboten: Stecken Sie niemals die Messerspitze in die Schlitze. Dies kann die Klinge brechen, den Motor beschädigen und zu schweren Verletzungen führen.
Bewegliche Teile: Stecken Sie Ihre Finger nicht in die Schärfschlitze und berühren Sie nicht die internen, rotierenden Teile.
Anwendungstechnik: Halten Sie den Griff fest. Schieben Sie die Klinge in einer gleichmäßigen Bewegung von der Basis zur Spitze zu sich hin (niemals nach hinten drücken). Üben Sie leichten, gleichmäßigen Druck aus: Lassen Sie die Schleifscheiben die Arbeit erledigen, ohne den Motor zu überlasten.

Kompatibilität der Klingen (Was NICHT geschärft werden sollte): Dieses Gerät ist nur für Klingen mit glatter Schneide geeignet.
Ideal für die meisten handelsüblichen Messer mit einem 20°-Winkel. Nicht verwenden mit:
Gezahnten Messern (z. B. Brotmessern) oder Keramikmessern (sofern nicht ausdrücklich in der Bedienungsanleitung angegeben)
Sport- oder Jagdmessern oder Messern mit beschädigten/abgebrochenen Klingen
Elektrischen Messern oder Scheren
Klingen, die nicht perfekt in die Führungsschienen passen

Wartung, Überhitzung und Entsorgung
Bei Überhitzung: Sollte das Gerät während des Gebrauchs übermäßig heiß werden, schalten Sie es sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker, bis es abgekühlt ist.
Reinigung und Wartung: Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker. Entfernen Sie Metallstaub mit einem trockenen Tuch (niemals mit Wasser). Spülen und trocknen Sie das scharfe Messer, bevor Sie es für Lebensmittel verwenden.

Die Außenseite des Produkts kann mit einem leicht feuchten Tuch gereinigt werden.
Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts keine Verdünner oder Scheuermittel.
Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
Um Schleifreste zu entfernen, öffnen Sie das Magnetfach und reinigen Sie den Magneten mit einem feuchten Tuch.

Störungen und Reparaturen: Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker. Versuchen Sie keine Reparaturen selbst: Wenden Sie sich ausschließlich an den Kundendienst des Herstellers.
Entsorgung: Ziehen Sie vor der Entsorgung des Geräts den Netzstecker und schneiden Sie das Netzkabel durch, um Gefahren zu vermeiden.

Vorbereitung vor Gebrauch
Reinigung des Messers: Die Klinge muss vor dem Schärfen vollständig sauber und trocken sein.
Arbeitsfläche: Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, saubere und vollständig trockene Oberfläche.
Kalttest (empfohlen für die erste Benutzung): Schieben Sie das Messer vor dem Einschalten des Geräts langsam durch die Schlitze, während das Gerät ausgeschaltet ist, um sich mit dem Kontaktpunkt zwischen Klinge und Schleifscheiben vertraut zu machen.
Einschaltvorgang: Stecken Sie das Netzkabel ein und schalten Sie das Gerät ein. Schalten Sie den Messerschärfer IMMER ein, bevor Sie die Klinge einsetzen. Das Einsetzen der Klinge bei ausgeschaltetem Motor kann das Messer oder das Gerät beschädigen oder zu Verletzungen führen.

BENUTZERHANDBUCH UND SCHÄRFANLEITUNG

Zweistufiger Betrieb
Der Schärfer verfügt über zwei Arbeitsstufen mit jeweils zwei Schlitzen (einer für jede Schneideseite):
Stufe 1 (Grobschliff): Entfernt abgenutztes oder ungenaues Metall und stellt die Schneideform wieder her.
Stufe 2 (Feinschliff): Vervollständigt den Vorgang und erzeugt eine scharfe, glatte und hochpräzise Schneide.

SCHRITT-FÜR-SCHRITT-ANLEITUNG (GEBRAUCHSANWEISUNG)

Beginn der Bewegung: Führen Sie die Klinge am Griffende in den Schlitz ein und ziehen Sie sie langsam zu sich hin zur Spitze.
Richtung: Bewegen Sie das Messer nur zu sich hin. Schieben Sie es niemals nach hinten.
WARNUNG: Führen Sie die Messerspitze niemals direkt in den Schärfer ein.
Druck und Zeit: Üben Sie leichten, gleichmäßigen Druck aus, um die Klinge mit dem Schleifstein in Kontakt zu bringen.
Geschätzte Zeit: Jeder Durchgang sollte je nach Klingenlänge etwa 5–10 Sekunden pro Seite dauern.
Wechsel der Seiten:
Stufe 1: Führen Sie das Messer mehrmals abwechselnd durch die beiden Schlitze von Stufe 1, bis Sie auf beiden Seiten die Grundschärfe erreicht haben.
Stufe 2: Fahren Sie mit Stufe 2 fort und wiederholen Sie den Vorgang, um die Schneide zu verfeinern und zu polieren.

Letzter Schritt: Für den letzten Schliff führen Sie in Phase 2 einen letzten, ultraschnellen 1-Sekunden-Schärfvorgang durch.

Hinweis: Falls Ihnen das Messer noch nicht scharf genug erscheint, wiederholen Sie den Vorgang in Phase 1. Nach Abschluss beider Phasen ist die Klinge rasiermesserscharf.

Betriebshinweise und Fehlerbehebung
Entfernung von Metallspänen: Wischen Sie die Klinge vor und nach Gebrauch IMMER mit einem trockenen Tuch ab, um Metallstaub zu entfernen.

Schärfeprüfung (NICHT mit den Fingern berühren): Um Verletzungen zu vermeiden, fahren Sie niemals mit den Fingern über die Schneide. Um die Schärfe zu prüfen, schneiden Sie ein Lebensmittel: Ist das Messer scharf, gleitet es mit minimalem Druck mühelos hindurch. Sollten Sie auf Widerstand stoßen, wiederholen Sie den Schärfvorgang.
Zu starker Druck (Motorblockierung): Wenn Sie beim Herausziehen der Klinge zu stark drücken, kann der Motor blockieren. In diesem Fall stoppen Sie den Betrieb, reduzieren Sie den Druck und starten Sie das Messer neu.

Funkenbildung (Klingen aus Kohlenstoffstahl): Klingen aus Kohlenstoffstahl können beim Kontakt mit der Schleifscheibe Funken erzeugen; dies ist normal. Bei übermäßiger Funkenbildung ziehen Sie bitte sofort den Netzstecker.

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung: Wechselstrom	230 V ~ 50/60 Hz, 40 Watt
Stromverbrauch im OFF-Modus:	0.0W

Änderungen der technischen Daten und des Designs aufgrund von Produktverbesserungen vorbehalten.

SICHERHEITSHINWEISE



Das Ausrufszeichen im Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen (Service) in diesem Handbuch hin, die unbedingt zu befolgen sind.



Um die Gefahr elektrischer Schläge auszuschliessen, Gehäuse auf keinen Fall abnehmen.



Im Innem befinden sich keine vom Benutzer selbst instandsetz-baren Teile. Reparaturen dürfen nur von einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.



Dieses Gerät ist für 230V ~ 50Hz Netzspannung ausgelegt. Bei längerer Nichtbenutzung des Geräts ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.



Setzen Sie das Gerät weder Feuchtigkeit noch Regen aus.

Schalten Sie das System erst dann ein, wenn Sie alle Verbindungen genau geprüft haben.

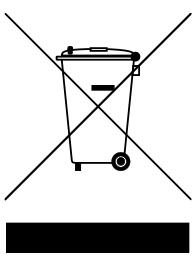


Stellen Sie das Gerät so auf, dass immer eine ungestörte Frischluftzufuhr sichergestellt ist. Es ist zum beispiel keinesfalls auf Teppiche und in der Nähe von Gardinen zu stellen oder in Bücherregale einzubauen.



Setzen Sie das Gerät weder direkter Sonneneinstrahlung noch Wärmequellen aus.

KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS (Elektromüll)



Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerat bitte getrennt von anderen Abfallen, um der Umwelt bzw. der menschl i chen Gesundhei t ni cht durch unkontrol l i erte Mül l besei ti gung zu schaden. Recycel n Si e das Gerät, um di e nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

EMPLACEMENT DES COMMANDES

1. PREMIÈRE ÉTAPE
2. DEUXIÈME ÉTAPE
3. COMPARTIMENT MAGNÉTIQUE
4. ALIMENTATION

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Intégrité du produit : Après le déballage, vérifiez que l'appareil et le cordon d'alimentation sont intacts. Conservez les sacs d'emballage en plastique hors de portée des enfants.
Alimentation électrique : Vérifiez que la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique et déroulez complètement le cordon avant utilisation.
Gestion du cordon : Ne tirez jamais sur le cordon pour débrancher l'appareil. Tenez le cordon éloigné des sources de chaleur et des surfaces humides et assurez-vous qu'il ne puisse pas entrer en contact avec les lames pendant l'affûtage.
Protection contre les liquides : N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide et ne l'utilisez pas avec les mains mouillées.

Positionnement et présence d'enfants
Placez l'affûteur sur une surface dure, sèche et antidérapante. Tenez-le éloigné des sources de chaleur (par exemple, les poêles ou les radiateurs).
Enfants et personnes vulnérables : L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites sans surveillance adéquate. Tenez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de leur portée.

Mode d'emploi et technique d'affûtage correcte
Marche/Arrêt : Assurez-vous que l'interrupteur est en position ARRÊT avant de brancher l'appareil. Éteignez-le toujours avant de le débrancher.
Préparation des couteaux : Affûtez uniquement des couteaux propres et secs afin d'éviter d'endommager les disques abrasifs.

INTERDIT STRICTEMENT : N'insérez jamais la pointe du couteau dans les fentes ; cela pourrait casser la lame, endommager le moteur et provoquer des blessures graves.
Pièces mobiles : N'insérez pas vos doigts dans les fentes d'affûtage et ne touchez pas les composants rotatifs internes.
Technique d'utilisation : Tenez fermement la poignée. Faites glisser la lame de la base vers la pointe en un mouvement fluide vers vous (ne poussez jamais vers l'arrière).
Exercez une pression légère et uniforme : laissez les disques abrasifs faire le travail sans forcer sur le moteur.

Compatibilité des lames (Lames à ne pas affûter)

Cet appareil est conçu uniquement pour les lames à tranchant lisse.

Idéal pour la plupart des couteaux disponibles dans le commerce avec un angle de 20°. Ne jamais utiliser avec :
Des couteaux dentelés (ex. : couteaux à pain) ou des couteaux en céramique (sauf indication contraire dans le manuel)
Des couteaux de sport ou de chasse, ou des couteaux dont la lame est abîmée ou ébréchée
Des couteaux ou ciseaux électriques
Toute lame qui ne s'insère pas parfaitement dans les rainures de guidage
Entretien, surchauffe et mise au rebut
En cas de surchauffe : Si l'appareil chauffe excessivement pendant son utilisation, éteignez-le immédiatement et débranchez-le jusqu'à ce qu'il refroidisse.

Nettoyage et entretien : Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer. Enlevez les résidus de poussière métallique avec un chiffon sec (jamais avec de l'eau). Rincez et séchez la lame avant de l'utiliser sur des aliments.
L'extérieur du produit peut être nettoyé avec un chiffon légèrement humide.
N'utilisez pas de diluant ni de produits abrasifs pour nettoyer le produit.
N'immergez pas le produit dans l'eau ou tout autre liquide.
Pour retirer les résidus d'affûtage, ouvrez le compartiment magnétique et nettoyez l'aimant avec un chiffon humide.
Pannes et réparations : N'utilisez pas l'appareil si le cordon ou la prise est endommagé(e). Ne tentez aucune réparation vous-même : contactez uniquement le service d'assistance technique du fabricant.

Mise au rebut : Lorsque vous vous débarrassez de l'appareil, débranchez-le et mettez-le hors service en coupant le cordon d'alimentation afin d'éviter tout risque.

PRÉPARATION AVANT UTILISATION

Nettoyage de la lame : La lame doit être parfaitement propre et sèche avant d'être affûtée.
Surface de travail : Placez l'appareil sur une surface stable, propre et parfaitement sèche.
Test à froid (recommandé lors de la première utilisation) : Avant de mettre l'appareil en marche, faites glisser lentement la lame dans les fentes, appareil éteint, afin de vous familiariser avec le point de contact entre la lame et les meules.
Procédure de mise en marche : Branchez le cordon d'alimentation et allumez l'appareil. Mettez TOUJOURS l'affûteur en marche avant d'insérer la lame. Insérer la lame moteur éteint peut endommager la lame, l'appareil ou provoquer des blessures.

GUIDE D'UTILISATION ET INSTRUCTIONS D'AFFÛTAGE

Fonctionnement en deux étapes
L'affûteur comporte deux étapes de travail, chacune avec deux fentes (une pour chaque côté du tranchant) :
Étape 1 (Ébauche) : Élimine le métal usé ou mal aligné et redonne sa forme au tranchant.
Étape 2 (Finition) : Finalise l'affûtage en créant un tranchant net, lisse et de haute précision.

PROCÉDURE ÉTAPE PAR ÉTAPE (MODE D'EMPLOI)

Début du mouvement : Insérez la lame dans la fente en commençant par le talon et tirez-la lentement vers vous jusqu'à la pointe.
Sens : Déplacez le couteau uniquement vers vous. Ne le poussez jamais vers l'arrière.
AVERTISSEMENT : N'insérez jamais la pointe du couteau directement dans l'affûteur.
Pression et durée : Appliquez une pression légère et uniforme pour mettre la lame en contact avec la meule.
Durée estimée : Chaque passage devrait prendre environ 5 à 10 secondes par côté, selon la longueur de la lame.

Alternance des côtés :
Étape 1 : Faites glisser le couteau alternativement entre les deux fentes de l'étape 1 à plusieurs reprises jusqu'à obtenir un tranchant initial des deux côtés.
Étape 2 : Passez à l'étape 2 et répétez le même processus pour affiner et polir le tranchant. Étape finale : Pour une finition impeccable, effectuez un dernier passage ultra-rapide d'une seconde à l'étape 2.
Remarque : Si vous estimez que le couteau n'est pas suffisamment aiguisé, retournez à l'étape 1 et répétez le cycle. Après avoir effectué les deux étapes, la lame sera extrêmement tranchante.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI ET DÉPANNAGE

Nettoyage des résidus métalliques : Essuyez TOUJOURS la lame avec un chiffon sec avant et après utilisation afin d'éliminer toute trace de limaille.

Comment tester le tranchant (NE PAS utiliser les doigts) :
Pour éviter toute blessure grave, ne passez jamais vos doigts le long du tranchant.
Pour vérifier le tranchant, essayez de couper un aliment : si le couteau est aiguisé, il pénétrera facilement avec une pression minimale. Si vous rencontrez une résistance, répétez le processus d'affûtage.
Pression excessive (blocage du moteur) : Si vous appuyez trop fort en tirant sur la lame, le moteur risque de caler. Si cela se produit, arrêtez l'appareil, réduisez la pression et redémarrez-le. Étincelles (lames en acier au carbone) : Les lames en acier au carbone peuvent produire des étincelles au contact de la meule ; ce phénomène est normal. Toutefois, si la quantité d'étincelles est excessive, débranchez immédiatement la machine.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation :	230 V CA ~ 50/60 Hz, 40 watts
Consommation en OFF :	0,0 W

Les spécifications et la conception peuvent faire l'objet de modifications sans préavis afin d'apporter des améliorations.

ATTENTION



Le symbole "point d'exclamation" à l'intérieur d'un triangle avertit l'utilisateur que d'importantes instructions d'utilisation et de maintenance sont contenues dans le mode d'emploi.



Le symbole "éclair" à l'intérieur d'un triangle sert à avertir l'utilisateur de la présence du courant à l'intérieur du l'appareil qui pourrait constituer un risque.



Afin de minimiser les risques, ne pas ouvrir le boîtier ni ôter le dos de l'appareil. En case de panne, faites appel aux techniciens qualifiés pour les réparations. L'appareil ne renferme aucune pièce reparable par l'utilisateur.



Cet appareil a été conçu pour une tension d'alimentation de 230V ~ 50Hz. Débranchez la prise de courant quand on prévoit de ne pas utiliser l'appareil pendant un certain temps.



Mettez l'appareil sous tension seulement après avoir vérifié que tous les raccordements soient corrects.



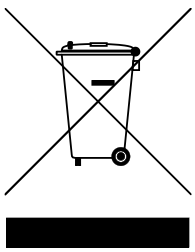
L'unité ne doit pas être exposée à l'humidité ou à la pluie.

L'appareil doit être gardé dans un endroit suffisamment ventilé. Ne le gardez jamais par exemple près des rideaux, sur un tapis ou dans des meubles, tels qu'une bibliothèque.



L'unité ne doit pas être exposée à la lumière directe du soleil ou à des sources de chaleur.

COMMENT ÉLIMINER CE PRODUIT (déchets d'équipements électriques et électroniques)



Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L' élimination incontrôlée des déchetspouvant porter préjudice a l'environnement ou a la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler defaçon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable desressources matérielles. Les particuliers sont invites a contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou a se renseigner auprès de leur mairie pour savoir ou et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recycle en respectant l'environnement. Les entreprises sont invitées a contacter leurs fournisseurs et aconsulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.

COMANDI

1. PRIMO STEP
2. SECONDO STEP
3. VANO MAGNETICO
4. ALIMENTAZIONE

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Integrità del prodotto: Dopo aver disimballato l'apparecchio, verificare che sia integro e che il cavo sia integro. Tenere i sacchetti di plastica dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.
Alimentazione: Verificare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta dati e srotolare completamente il cavo prima dell'uso.
Gestione del cavo: Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa. Tenere il cavo lontano da fonti di calore e superfici bagnate e assicurarsi che non possa entrare in contatto con le lame durante l'affilatura.
Protezione dai liquidi: Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi e non utilizzarlo con le mani bagnate.
Posizionamento e presenza di bambini
Posizionare l'affilacoltelli su una superficie dura, asciutta e antiscivolo. Tenere lontano da fonti di calore (ad esempio, stufe o termosifoni).
Bambini e gruppi protetti: L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini o persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali senza un'adeguata supervisione. Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini.
Come usare e tecnica di affilatura corretta
Accensione/Spegnimento: Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione OFF prima di collegare l'apparecchio alla presa. Spegnere sempre l'apparecchio prima di scollegarlo dalla presa.
Preparazione del coltello: Affilare solo coltelli puliti e asciutti per evitare di danneggiare i dischi abrasivi.
SEVERAMENTE VIETATO - Non inserire la punta: Non inserire mai la punta del coltello nelle fessure: ciò potrebbe rompere la lama, danneggiare il motore e causare gravi lesioni.
Parti mobili: Non inserire le dita nelle fessure di affilatura né toccare i componenti rotanti interni.
Tecnica d'uso: Afferrare saldamente l'impugnatura. Far scorrere la lama dalla base verso la punta con un movimento fluido verso di sé (non spingere mai all'indietro).
Esercitare una pressione leggera e uniforme: lasciare che i dischi abrasivi facciano il lavoro senza affaticare il motore.
Compatibilità delle lame (Cosa NON affilare)
Questo apparecchio è progettato esclusivamente per lame a filo liscio.
Ideale per la maggior parte dei coltelli in commercio con un angolo di affilatura di 20°. Non utilizzare mai con:
Coltelli seghettati (ad es. coltelli per il pane) o coltelli in ceramica (a meno che non siano specificamente indicati nel manuale)
Coltelli sportivi o da caccia, o coltelli con lame danneggiate/scheggiate
Coltelli o forbici elettriche
Qualsiasi lama che non si inserisca perfettamente nelle guide
Manutenzione, surriscaldamento e smaltimento
In caso di surriscaldamento: Se l'apparecchio si surriscalda eccessivamente durante l'uso, spegnerlo immediatamente e scollegarlo dalla presa di corrente fino a quando non si raffredda.
Pulizia e manutenzione: Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente prima di qualsiasi pulizia. Rimuovere eventuali residui di polvere metallica con un panno asciutto (mai con acqua).
Sciacquare e asciugare il coltello affilato prima di utilizzarlo sugli alimenti.
L'esterno del prodotto può essere pulito con un panno leggermente umido.
Non utilizzare diluenti o prodotti abrasivi per pulire il prodotto.
Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi.
Per rimuovere i residui di affilatura, aprire il vano magnetico e pulire il magnete con un panno umi-

do.
Guasti e riparazioni: Non utilizzare l'apparecchio con cavo o spina danneggiati. Non tentare riparazioni fai da te: contattare esclusivamente il Servizio di Assistenza Tecnica del produttore.
Smaltimento: Quando si smaltisce l'apparecchio, scollegarlo dalla presa di corrente e renderlo inutilizzabile tagliando il cavo di alimentazione per evitare qualsiasi pericolo.

PREPARAZIONE PRIMA DELL'USO

Pulizia del coltello: La lama deve essere completamente pulita e asciutta prima dell'affilatura.
Superficie di lavoro: Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile, pulita e completamente asciutta.
Prova a freddo (consigliata per il primo utilizzo): Prima di accendere l'apparecchio, far scorrere lentamente il coltello nelle fessure con l'apparecchio spento per familiarizzare con il punto di contatto tra la lama e le mole abrasive.
Sequenza di accensione: Collegare il cavo di alimentazione e accendere l'interruttore. Accendere SEMPRE l'affilatore prima di inserire la lama. Inserire la lama con il motore spento può danneggiare il coltello, l'apparecchio o causare lesioni.

MANUALE D'USO E ISTRUZIONI DI AFFILATURA

Funzionamento in due fasi
L'affilatrice è dotata di due fasi di lavoro, ciascuna con due fessure (una per ogni lato del filo):
Fase 1 (Sgrossatura): Rimuove il metallo usurato o disallineato e ripristina la forma del filo.
Fase 2 (Rifinitura): Completa il processo creando un filo affilato, liscio e di alta precisione.

PROCEDURA PASSO PASSO (COME SI USA)

Inizio del movimento: Inserire la lama nell'apposita fessura partendo dal tallone e tirarla lentamente verso di sé fino alla punta.
Direzione: Muovere il coltello solo verso di sé. Non spingerlo mai all'indietro.
ATTENZIONE: Non inserire mai la punta del coltello direttamente nell'affilatore.
Pressione e tempistica: Applicare una pressione leggera e uniforme per portare la lama a contatto con la mola.
Tempo stimato: Ogni passaggio dovrebbe richiedere circa 5-10 secondi per lato, a seconda della lunghezza della lama.
Lati alternati:
Fase 1: Far scorrere il coltello alternativamente tra le due fessure della Fase 1 diverse volte fino a ottenere l'affilatura iniziale su entrambi i lati.
Fase 2: Passare alla Fase 2 e ripetere lo stesso processo per rifinire e lucidare il filo.
Fase finale: Per un tocco di classe, eseguire un ultimo passaggio rapidissimo di 1 secondo nella Fase 2.
Nota: Se si ritiene che il coltello non sia sufficientemente affilato, tornare alla Fase 1 e ripetere il ciclo. Dopo aver completato entrambe le fasi, la lama sarà affilata come un rasoio.
Precauzioni d'uso e risoluzione dei problemi
Pulizia della limatura metallica: pulire SEMPRE la lama con un panno asciutto prima e dopo l'uso per rimuovere eventuali residui di polvere metallica.

Come verificare l'affilatura (NON usare le dita):
Per evitare lesioni gravi, non passare mai le dita lungo il bordo della lama.
Per verificare l'affilatura, provare a tagliare un alimento: se il coltello è affilato, penetrerà facilmente con una pressione minima. Se si incontra resistenza, ripetere il processo di affilatura.
Pressione eccessiva (blocco del motore): se si preme troppo forte mentre si tira la lama, il motore potrebbe bloccarsi. In tal caso, interrompere l'operazione, ridurre la pressione e riavviare.
Scintille (lame in acciaio al carbonio): i coltelli in acciaio al carbonio possono produrre scintille quando entrano in contatto con la mola; questo è normale. Tuttavia, se la quantità di scintille è eccessiva, scollegare immediatamente l'apparecchio dalla rete elettrica.

SPECIFICHE TECNICHE

Alimentazione:	CA 230 V ~ 50/60 Hz, 40 watt
Consumo energetico in modalità OFF:	0,0 W

Le specifiche e il design sono soggetti a possibili modifiche senza preavviso a causa di miglioramenti.

ATTENZIONE



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo avverte l'utente che il libretto d'istruzioni contiene delle importanti istruzioni per l'uso e la manutenzione.



Il simbolo del fulmine all'interno di un triangolo avverte l'utente della presenza di una pericolosa tensione all'interno dell'apparecchio.



Per ridurre i rischi di scosse elettriche, non aprire l'apparecchio. L'apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente. In caso di guasto fare appello a tecnici qualificati per le riparazioni.



Questo apparecchio è stato progettato per funzionare a 230V ~ 50Hz. Se non si intende utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo, rimuovere la spina dalla presa di corrente.



Utilizzare l'apparecchio solo dopo aver verificato che tutte le connessioni siano state eseguite correttamente.



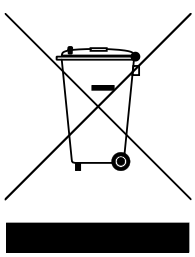
Non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Posizionare l'apparecchio in un luogo sufficientemente ventilato. Evitare di sistemarlo vicino a tende, sul tappeto o all'interno di un mobile quale, ad esempio, una libreria.



Non esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole o a fonti di calore.

CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO (rifiuti elettrici ed elettronici)



Il marchio riportato sul prodotto e sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito can altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale e stato acquistato il prodotto a l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto. Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.

ALQUILER DE CONTROLES

1. PRIMERA PRÁCTICAS
2. SEGUNDA PRÁCTICAS
3. COMPARTIMENTO MAGNÉTICO
4. ALIMENTACIÓN

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Integridad del producto: Tras desembalar, compruebe que el aparato y el cable estén intactos. Mantenga las bolsas de plástico del embalaje fuera del alcance de los niños.
Alimentación eléctrica: Compruebe que la tensión de la red eléctrica coincide con la indicada en la placa de características y desenrolle completamente el cable antes de usarlo.
Gestión del cable: Nunca tire del cable para desenchufarlo. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor y superficies mojadas, y asegúrese de que no entre en contacto con las cuchillas durante el afilado.
Protección contra líquidos: Nunca sumerja el aparato en agua u otros líquidos, y no lo utilice con las manos mojadas.
Posicionamiento y presencia de niños
Coloque el afilador sobre una superficie dura, seca y antideslizante. Manténgalo alejado de fuentes de calor (p. ej., estufas o radiadores).
Niños y grupos vulnerables: El aparato no debe ser utilizado por niños ni por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas sin la supervisión adecuada. Mantenga el aparato y el cable fuera de su alcance.
Cómo usar y la técnica correcta de afilado
Encendido/Apagado: Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de APAGADO antes de enchufarlo. Apague siempre el aparato antes de desenchufarlo.
Preparación del cuchillo: Afile solo cuchillos limpios y secos para evitar dañar los discos abrasivos.
ESTRICTAMENTE PROHIBIDO: No introduzca la punta del cuchillo en las ranuras; esto podría romper la hoja, dañar el motor y causar lesiones graves.
Partes móviles: No introduzca los dedos en las ranuras de afilado ni toque los componentes internos giratorios.
Técnica de uso: Sujete el mango firmemente. Deslice la hoja desde la base hacia la punta con un movimiento suave hacia usted (nunca empuje hacia atrás).
Ejerza una presión ligera y uniforme: deje que los discos abrasivos hagan el trabajo sin forzar el motor.
Compatibilidad de hojas (Qué NO afilar)
Este aparato está diseñado solo para hojas de filo liso.
Ideal para la mayoría de los cuchillos comerciales con un ángulo de 20°. No usar con:
Cuchillos dentados (p. ej., cuchillos de pan) ni cuchillos de cerámica (a menos que se indique específicamente en el manual).
Cuchillos deportivos o de caza, ni cuchillos con hojas dañadas o melladas.
Cuchillos o tijeras eléctricas.
Cualquier hoja que no encaje perfectamente en las ranuras guía.
Mantenimiento, sobrecalentamiento y eliminación
En caso de sobrecalentamiento: Si el aparato se calienta excesivamente durante su uso, apáguelo inmediatamente y desenchúfelo hasta que se enfríe.
Limpieza y mantenimiento: Desenchufe siempre el aparato antes de limpiarlo. Elimine cualquier residuo de polvo metálico con un paño seco (nunca con agua). Enjuague y seque el cuchillo afilado antes de usarlo para cortar alimentos.
El exterior del producto se puede limpiar con un paño ligeramente húmedo.
No utilice disolventes ni productos abrasivos para limpiar el producto.
No sumerja el producto en agua ni en otros líquidos.
Para eliminar los residuos del afilado, abra el compartimento magnético y limpie el imán con un paño húmedo.

Fallos y reparaciones: No utilice el aparato con el cable o el enchufe dañados. No intente repararlo usted mismo: contacte únicamente con el Servicio de Asistencia Técnica del fabricante.
Desguace: Al desechar el aparato, desenchúfelo y desactívelo cortando el cable de alimentación para evitar cualquier peligro.

PREPARACIÓN ANTES DE USAR

Limpieza de la cuchilla: La cuchilla debe estar completamente limpia y seca antes de afilarla.
Superficie de trabajo: Coloque el aparato sobre una superficie estable, limpia y completamente seca.
Prueba en frío (recomendada para el primer uso): Antes de encender el aparato, deslice lentamente la cuchilla por las ranuras con el aparato apagado para familiarizarse con el punto de contacto entre la cuchilla y las muelas abrasivas.
Secuencia de encendido: Enchufe el cable de alimentación y encienda el interruptor. SIEMPRE encienda el afilador antes de insertar la cuchilla. Insertar la cuchilla con el motor apagado puede dañar la cuchilla, el aparato o causar lesiones.

GUÍA DEL USUARIO E INSTRUCCIONES DE AFILADO

Funcionamiento en dos etapas
El afilador cuenta con dos etapas de trabajo, cada una con dos ranuras (una para cada lado del filo):
Etapa 1 (Desbaste): Elimina el metal desgastado o desalineado y restaura la forma del filo.
Etapa 2 (Acabado): Completa el proceso creando un filo afilado, suave y de alta precisión.

PROCEDIMIENTO PASO A PASO (CÓMO USARLO)

Inicio del movimiento: Inserte la hoja en la ranura comenzando por el talón y tire lentamente hacia usted hasta la punta.
Dirección: Mueva el cuchillo solo hacia usted. Nunca lo empuje hacia atrás.
ADVERTENCIA: Nunca inserte la punta del cuchillo directamente en el afilador.
Presión y tiempo: Aplique una presión ligera y uniforme para que la hoja entre en contacto con la piedra de afilar.
Tiempo estimado: Cada pasada debe tomar aproximadamente de 5 a 10 segundos por lado, dependiendo de la longitud de la hoja.
Lados alternos:
Etapa 1: Deslice el cuchillo alternando entre las dos ranuras de la Etapa 1 varias veces hasta lograr el afilado inicial en ambos lados.
Etapa 2: Pase a la Etapa 2 y repita el mismo proceso para refinar y pulir el filo.
Paso final: Para un toque final de distinción, realice una pasada final ultrarrápida de 1 segundo en la Etapa 2.
Nota: Si considera que el cuchillo no está lo suficientemente afilado, regrese a la Etapa 1 y repita el ciclo. Tras completar ambas etapas, la cuchilla quedará afilada como una navaja.
Precauciones de uso y solución de problemas
Limpieza de limaduras metálicas: Limpie siempre la cuchilla con un paño seco antes y después de usarla para eliminar cualquier resto de polvo metálico.
Cómo comprobar el filo (NO use los dedos):
Para evitar lesiones graves, nunca pase los dedos por el filo.
Para comprobar el filo, intente cortar un alimento: si el cuchillo está afilado, penetrará fácilmente con una presión mínima. Si encuentra resistencia, repita el proceso de afilado.
Presión excesiva (bloqueo del motor): Si presiona demasiado fuerte al tirar de la cuchilla, el motor puede bloquearse. Si esto ocurre, detenga el funcionamiento, reduzca la presión y reinicie.
Chispas (Cuchillas de acero al carbono): Las cuchillas de acero al carbono pueden producir chispas al entrar en contacto con la muela abrasiva; esto es normal. Sin embargo, si la cantidad de chispas es excesiva, desconecte la máquina inmediatamente.

ESPECIFICACIONES

Fuente de alimentación:	CA 230 V ~ 50/60 Hz, 40 vatios
Consumo de energía en modo de OFF:	0,0 W

Las especificaciones y el diseño están sujetos a posibles modificaciones sin previo aviso debido a mejoras.

ATTENTIÓN



El símbolo de exclamación dentro un triángulo tiene el objeto de advertir al usuario de la presencia de instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento en la documentación adjunta con el equipo.



El símbolo del rayo con punta de flecha dentro de un triángulo adverte al usuario de la presencia de tensiones peligrosas en el equipo.



Para reducir los riesgos de descargas eléctricas, no retire la cubierta. La unidad no hay en su enterior componentes que pueda manipular el usuario. Encargue su reparación a personal cualificado.



Esta unidad funciona con 230V ~ 50Hz. Cuando el equipo vaya a estar un tiempo prolongado sin utilizarse, desenchufar el cable de alimentación.



No conecte la unidad hasta que no se hayan efectuado todas las otras conexiones.

La unidad no debería ser expuesta a lluvia o humedad.

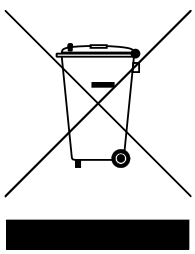


La unidad se debe instalar de forma que su posición no le impida tener ventilación adecuada. Por ejemplo, el equipo no se debe colocar cerca de cortinas o sobre el tapete, ni en una instalación como puede ser un armario.



La unidad no debería ser expuesta a la luz solar directa ni a fuentes emisora de calor.

ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE PRODUCTO (material electrico y electrónico de descarte)



La presencia de esta marca en el producto o en el materiál informativo que lo acompaña, indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posi bl es daños al medi o ambi ente o a l a sal ud humane que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y reciclelo correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adqui ri eron el producto, o con l as autori dades l ocal es pertinentes, para informarse sobre cómo y dónde pueden llevario para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro. Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este produco no debe eliminarse mezclado con otros residuos comerciales.

ALUGUER DE CONTROLES

1. PRIMEIRO ESTÁGIO
2. SEGUNDO ESTÁGIO
3. COMPARTIMENTO MAGNÉTICO
4. ALIMENTAÇÃO

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Integridade do Produto: Após desembalar, verifique se o aparelho e o cabo estão intactos. Mantenha as embalagens de plástico fora do alcance das crianças.
Alimentação: Verifique se a tensão da rede elétrica corresponde à indicada na placa de características e desenrole completamente o cabo antes de utilizar.
Organização do Cabo: Nunca puxe o cabo para o desligar. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor e superfícies molhadas e certifique-se de que não entra em contacto com as lâminas durante a afiação.
Proteção contra Líquidos: Nunca mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos e não o utilize com as mãos molhadas.
Posicionamento e Presença das Crianças
Coloque o afiador sobre uma superfície dura, seca e antiderrapante. Mantenha-o afastado de fontes de calor (por exemplo, fogões ou radiadores).
Crianças e grupos vulneráveis: O aparelho não deve ser utilizado por crianças ou pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas sem supervisão adequada. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das mesmas.
Como utilizar e técnica correta de afiação
Ligar/Desligar: Certifique-se de que o interruptor está na posição OFF antes de ligar o aparelho à tomada. Desligue sempre o aparelho antes de o desligar da tomada.
Preparação da faca: Afie apenas as facas limpas e secas para evitar danificar os discos abrasivos.
ESTRITAMENTE PROIBIDO - Sem pontas: Nunca introduza a ponta da faca nas ranhuras: pode partir a lâmina, danificar o motor e causar ferimentos graves.
Peças móveis: Não introduza os dedos nas ranhuras de afiação nem toque nos componentes internos rotativos.
Técnica de utilização: Segure o cabo firmemente. Deslize a lâmina da base em direção à ponta num movimento suave na sua direção (nunca empurre para trás).
Exerça uma pressão leve e uniforme: deixe os discos abrasivos fazerem o trabalho sem forçar o motor.
Compatibilidade da Lâmina (O que NÃO afiar)
Este aparelho foi concebido apenas para lâminas de fio liso.
Ideal para a maioria das facas disponíveis no mercado com um ângulo de 20°. Nunca utilizar com:
Facas de serrilha (por exemplo, facas de pão) ou facas de cerâmica (a menos que especificamente indicado no manual)
Facas desportivas ou de caça, ou facas com lâminas danificadas/lascadas
Facas ou tesouras elétricas
Qualquer lâmina que não se encaixe perfeitamente nas ranhuras guia
Manutenção, Sobreaquecimento e Eliminação
Em caso de sobreaquecimento: Se o aparelho ficar excessivamente quente durante a utilização, desligue-o imediatamente e desligue-o da tomada até arrefecer.
Limpeza e Manutenção: Desligue sempre o aparelho da tomada antes de qualquer limpeza. Remova qualquer resíduo de pó metálico com um pano seco (nunca com água). Enxague e seque a faca afiada antes de a utilizar em alimentos.
A parte exterior do produto pode ser limpa com um pano ligeiramente húmido.
Não utilize solventes ou produtos abrasivos para limpar o produto.
Não mergulhe o produto em água ou outros líquidos.
Para remover os resíduos de afiação, abra o compartimento magnético e limpe o íman com um pano húmido.

Defeitos e reparações: Não utilize o aparelho com o cabo ou ficha danificados. Não tente efetuar reparações por conta própria: contacte apenas o Serviço de Assistência Técnica do fabricante.
Eliminação: Quando eliminar o aparelho, desligue-o da tomada e inutilize-o cortando o cabo de alimentação para evitar acidentes.

PREPARAÇÃO ANTES DA UTILIZAÇÃO

Limpeza da faca: A lâmina deve estar completamente limpa e seca antes de afiar.
Superfície de trabalho: Coloque o aparelho numa superfície estável, limpa e completamente seca.
Teste a frio (recomendado para a primeira utilização): Antes de ligar o aparelho, deslize lentamente a faca pelas ranhuras com o aparelho desligado para se familiarizar com o ponto de contacto entre a lâmina e os discos de afiação.
Sequência de arranque: Ligue o cabo de alimentação e ligue o interruptor. Ligue SEMPRE o afiador antes de inserir a lâmina. A inserção da lâmina com o motor desligado pode danificar a faca, o aparelho ou provocar ferimentos.

MANUAL DO UTILIZADOR E INSTRUÇÕES DE AFIAMENTO

Operação em Dois Estágios
O afiador possui dois estágios de trabalho, cada um com duas ranhuras (uma para cada lado da lâmina):
Estágio 1 (Desbaste): Remove o metal desgastado ou desalinhado e restaura a forma da lâmina.
Estágio 2 (Acabamento): Termina o processo criando uma lâmina afiada, suave e de alta precisão.

PROCEDIMENTO PASSO A PASSO (COMO UTILIZAR)

Iniciar o movimento: Insira a lâmina na ranhura, começando pelo calcanhar, e puxe-a lentamente na sua direção até à ponta.
Direção: Mova a faca apenas na sua direção. Nunca a empurre para trás.
AVISO: Nunca insira a ponta da faca diretamente no afiador.
Pressão e tempo: Aplique uma pressão leve e uniforme para que a lâmina entre em contacto com a pedra de afiar.
Tempo estimado: Cada passagem deve demorar aproximadamente 5 a 10 segundos por lado, dependendo do comprimento da lâmina.
Lados alternados:
Passo 1: Deslize a faca alternadamente entre as duas ranhuras do Passo 1 várias vezes até obter a afiação inicial em ambos os lados.
Passo 2: Passe para o Passo 2 e repita o mesmo processo para refinar e polir a lâmina.
Passo final: Para um toque de classe, faça uma passada final ultrarrápida de 1 segundo no Passo 2.
Nota: Se achar que a faca não está suficientemente afiada, volte ao Passo 1 e repita o ciclo. Após concluir ambos os passos, a lâmina estará extremamente afiada.
Precauções de Operação e Resolução de Problemas
Limpeza de Limas Metálicas: Limpe SEMPRE a lâmina com um pano seco antes e depois da utilização para remover qualquer resíduo de pó metálico.
Como Testar o Afiamento (NÃO utilize os dedos):
Para evitar ferimentos graves, nunca passe os dedos ao longo da lâmina.
Para verificar o afiamento, tente cortar um alimento: se a faca estiver afiada, penetrará facilmente com uma pressão mínima. Se encontrar resistência, repita o processo de afiação.
Pressão excessiva (bloqueio do motor): Se pressionar com demasiada força ao puxar a lâmina, o motor pode bloquear. Se isto acontecer, interrompa a operação, reduza a pressão e reinicie.
Faíscas (Lâminas de Aço Carbono): As facas de aço carbono podem produzir faíscas ao entrarem em contacto com o rebolo; isso é normal. No entanto, se a quantidade de faíscas for excessiva, desligue imediatamente a máquina.

ESPECIFICAÇÕES

Alimentação

Fonte de Alimentação:	AC 230V ~ 50/60Hz, 40 watts
Consumo de energia em modo de OFF:	0,0W

As especificações e o design estão sujeitos a possíveis modificações sem aviso prévio devido a melhorias.

ATENÇÃO



O ponto de exclamação dentro de um triângulo avisa o utilizador que no livrete de instruções há importantes informações para a utilização e a manutenção.



O símbolo com o raio dentro de um triângulo avisa o utilizador que há tensão perigosa no interior do aparelho.



Para reduzir o risco de choque eléctrico, não abra o aparelho. O aparelho não contém peças que podem ser reparadas pelo utilizador. Em caso de defeitos, para a reparação, contacte um técnico qualificado.

Este aparelho foi projectado para funcionar com 230 V. ~ 50 Hz. Se o aparelho não for utilizado durante muito tempo, tire a ficha eléctrica da tomada de corrente.



Não exponha o aparelho à chuva nem à humidade.

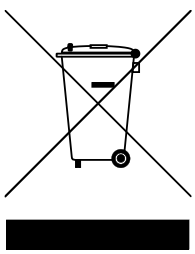


Coloque o aparelho num local suficientemente ventilado. Evite colocá-lo perto de cortinas, em cima de alcatifas ou dentro de quaisquer móveis como por exemplo uma estante.



Não exponha o aparelho directamente à luz do sol nem a fontes de calor.

ELIMINAÇAO CORRECTA DESTE PRODUTO (Resíduo de Equipamentas Eléctricos e Electrónicos)



Esta marca, apresentada no produto ou na sua literatura indica que ele não deverá ser eliminado juntamente com os residuos domésticos indiferenciados no final do seu periodo de vida útil. Para impedir danos ao ambiente e á saúde humana causados pela eliminação incontrolada de resíduos deverá separar este equipamento de outros tipos de residuos e reciclá-lo de forma responsável, para promover uma reutilização sustentável dos recursos materiais. Os utilizadores domesticos deverão contactar ou o estabelecimento onde adquiriram este produto ou as entidades oficiais locais para obterem informações sobre onde e de que forma podem levar este produto para permitir efectuar uma reciclagem segura em termos ambientais. Os utilizadores profissionais deverão contactar o seu fornecedor e consultar os termos e condições do contrato de compra. Este produto não devera ser misturado com outros residuos comerciais para eliminação.

VERHUUR VAN BEDIENINGSELEMENTEN

1. EERSTE STAGE
2. TWEEDE STAGE
3. MAGNETISCH COMPARTIMENT
4. VOEDING

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Productintegriteit: Controleer na het uitpakken of het apparaat en het snoer intact zijn. Houd de plastic verpakking buiten het bereik van kinderen.
Voeding: Controleer of de netspanning overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje staat aangegeven en rol het snoer volledig af voor gebruik.
Snoerbeheer: Trek nooit aan het snoer om het apparaat uit het stopcontact te halen. Houd het snoer uit de buurt van warmtebronnen en natte oppervlakken en zorg ervoor dat het tijdens het slijpen niet in contact kan komen met de messen.
Bescherming tegen vloeistoffen: Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen en gebruik het niet met natte handen.
Plaatsing en aanwezigheid van kinderen
Plaats de slijper op een harde, droge, antislip ondergrond. Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen (bijv. fornuizen of radiatoren).
Kinderen en kwetsbare groepen: Het apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen of personen met een verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteit zonder voldoende toezicht. Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen.
Gebruiksaanwijzing en juiste slijptechniek
Aan/uit: Zorg ervoor dat de schakelaar in de UIT-stand staat voordat u het apparaat in het stopcontact steekt. Schakel het apparaat altijd uit voordat u de stekker uit het stopcontact haalt.
Mesvoorbereiding: Slijp alleen schone, droge messen om beschadiging van de slijpschijven te voorkomen.
STRIKT VERBODEN - Geen punten: Steek nooit de punt van het mes in de sleuven: dit kan het lemmet breken, de motor beschadigen en ernstig letsel veroorzaken.
Bewegende onderdelen: Steek uw vingers niet in de slijpsleuven en raak de interne roterende onderdelen niet aan.
Gebruikstechniek: Pak de handgreep stevig vast. Schuif het lemmet vanaf de basis naar de punt in een vloeiende beweging naar u toe (nooit naar achteren duwen).
Oefen lichte, gelijkmatige druk uit: laat de slijpschijven het werk doen zonder de motor te belasten.
Compatibiliteit van messen (niet slijpen)
Dit apparaat is alleen geschikt voor messen met een gladde snijkant.
Ideaal voor de meeste gangbare messen met een hoek van 20°. Niet gebruiken met:
Gekartelde messen (bijv. broodmessen) of keramische messen (tenzij specifiek vermeld in de handleiding)
Sport- of jachtmessen, of messen met beschadigde/afgebroken lemmeten
Elektrische messen of scharen
Elk lemmet dat niet perfect in de geleidingssleuven past
Onderhoud, oververhitting en verwijdering
In geval van oververhitting: Als het apparaat tijdens gebruik te heet wordt, schakel het dan onmiddellijk uit en haal de stekker uit het stopcontact totdat het is afgekoeld.
Reiniging en onderhoud: Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt. Verwijder metaalstofresten met een droge doek (nooit met water). Spoel en droog het scherpe mes af voordat u het gebruikt voor voedsel.
De buitenkant van het product kan worden gereinigd met een licht vochtige doek.
Gebruik geen thinner of schurende producten om het product schoon te maken.
Dompel het product niet onder in water of andere vloeistoffen.
Om slijpsel te verwijderen, opent u het magnetische compartiment en reinigt u de magneet met een vochtige doek.

Storingen en reparaties: Gebruik het apparaat niet met een beschadigd snoer of stekker. Probeer geen reparaties zelf uit te voeren: neem uitsluitend contact op met de technische ondersteuningsdienst van de fabrikant.
Afvoeren: Trek bij het afvoeren van het apparaat de stekker uit het stopcontact en maak het onbruikbaar door het netsnoer door te knippen om gevaar te voorkomen.

VOORBEREIDING VOOR GEBRUIK

Het mes reinigen: Het mes moet volledig schoon en droog zijn voordat u het slijpt.
Werkvlak: Plaats het apparaat op een stabiel, schoon en volledig droog oppervlak.
Koude test (aanbevolen voor het eerste gebruik): Voordat u het apparaat inschakelt, schuift u het mes langzaam door de gleuven terwijl het apparaat is uitgeschakeld om vertrouwd te raken met het contactpunt tussen het mes en de slijpschijven.
Inschakelprocedure: Steek de stekker in het stopcontact en zet de schakelaar aan. Schakel de slijper ALTIJD in voordat u het mes plaatst. Het plaatsen van het mes terwijl de motor is uitgeschakeld kan het mes of het apparaat beschadigen of letsel veroorzaken.

GEBRUIKERSHANDLEIDING EN SLIJPINSTRUCTIES

Tweestapswerking
De slijper heeft twee werkfasen, elk met twee sleuven (één voor elke kant van de snede):
Fase 1 (Voorslijpen): Verwijdert versleten of scheefgeslepen metaal en herstelt de vorm van de snede.
Fase 2 (Afwerken): Voltooit het proces door een scherpe, gladde en uiterst precieze snede te creëren.

STAPPENPLAN (GEBRUIKSAANWIJZING)

De beweging starten: Steek het mes in de gleuf, beginnend bij de hiel, en trek het langzaam naar u toe tot aan de punt.
Richting: Beweeg het mes alleen naar u toe. Duw het nooit naar achteren.
WAARSCHUWING: Steek de punt van het mes nooit direct in de slijper.
Druk en timing: Oefen lichte, gelijkmatige druk uit om het mes in contact te brengen met de slijpsteen.
Geschatte tijd: Elke beweging duurt ongeveer 5-10 seconden per kant, afhankelijk van de lengte van het mes.
Afwisselen van zijden:
Fase 1: Schuif het mes een aantal keer afwisselend door de twee gleuven van Fase 1 totdat beide zijden de gewenste scherpte hebben bereikt.
Fase 2: Ga naar Fase 2 en herhaal hetzelfde proces om de snijkant te verfijnen en te polijsten.
Laatste stap: Voor een vleugje elegantie voert u in fase 2 nog een laatste, ultrasnelle slijpbeweging van 1 seconde uit.
Opmerking: Als u vindt dat het mes nog niet scherp genoeg is, ga dan terug naar fase 1 en herhaal de cyclus. Na het voltooien van beide fasen is het mes vlijmscherp.
Gebruiksaanwijzing en probleemoplossing
Reiniging van metaalspanen: Veeg het mes ALTIJD af met een droge doek voor en na gebruik om eventueel resterend metaalstof te verwijderen.
Hoe de scherpte te testen (NIET met uw vingers):
Om ernstig letsel te voorkomen, mag u nooit met uw vingers langs de snijkant gaan.
Om de scherpte te controleren, probeert u een stukje voedsel te snijden: als het mes scherp is, snijdt het er gemakkelijk doorheen met minimale druk. Als u weerstand ondervindt, herhaalt u het slijpproces.
Te veel druk (motor slaat af): Als u te hard drukt tijdens het trekken van het mes, kan de motor afslaan. Stop in dat geval de werking, verminder de druk en start opnieuw.
Vonken (koolstofstalen messen): Koolstofstalen messen kunnen vonken produceren wanneer ze in contact komen met de slijpschijf; dit is normaal. Als er echter te veel vonken ontstaan, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.

SPECIFICATIES

Voeding	
Voeding:	AC 230V ~ 50/60Hz, 40 watt
Stroomverbruik in OFF modus:	0,0W

Specificaties en het ontwerp kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd in verband met verbeteringen.

WAARSCHUWING



Het uitroepteken in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker erop attent te maken dat de gebruikershandleiding belangrijke instructies bevat voor het gebruik en het onderhoud.



De bliksemschicht in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van gevaarlijke spanning binnen in het apparaat.



Om het risico op elektrische schokken te reduceren, dient het apparaat niet te worden geopend. Het apparaat bevat geen onderdelen die gerepareerd kunnen worden door de gebruiker. In het geval van een defect dient contact opgenomen te worden met een gekwalificeerde technicus voor de reparatie.



Dit apparaat is ontworpen om te werken op 230v~ 50Hz. Als het apparaat voor een langere tijd niet gebruikt gaat worden, dient de stekker uit het stopcontact te worden gehaald.



Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht.



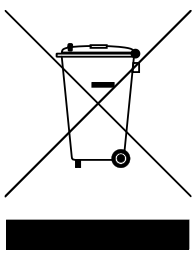
Gebruik het apparaat uitsluitend nadat is gecontroleerd dat alle aansluitingen correct zijn uitgevoerd.

Plaats het apparaat op een voldoende geventileerde plek. Plaats het apparaat niet in de buurt van gordijnen, op het tapijt of in in een stuk meubilair, zoals bijvoorbeeld een boekenkast.



Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht of aan warmtebronnen.

CORRECTE AFVALVERWERKING VAN HET PRODUCT (elektrisch en elektronisch afval)



Dit symbool dat staat weergegeven op het product en in de documentatie ervan, duidt erop dat het product niet kan worden weggegooid met het gewone huisvuil aan het einde van de levensduur. Om schade aan het milieu of aan de gezondheid door ongepaste afvalverwijdering te voorkomen, dient de gebruiker dit product te scheiden van andere soorten afval op verantwoorde wijze ter bevordering van duurzaam hergebruik van de materiële hulpbronnen. De thuisgebruiker dient contact op te nemen met de verkoper van het apparaat of met de lokale gemeente voor informatie met betrekking tot het scheiden en recyclen van dit type product. Zakelijke gebruikers dienen contact op te nemen met hun leverancier en de algemene voorwaarden van de verkoopovereenkomst te raadplegen. Dit product dient niet te worden gemengd met ander bedrijfsafval voor de verwijdering.

ZÁJEM OVLÁDACÍCH PRVKŮ

1. PRVNÍ STÁŽ
2. DRUHÁ STÁŽ
3. MAGNETICKÝ PŘIHRÁDKA
4. NAPÁJENÍ

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Integrita výrobku: Po vybalení zkontrolujte, zda jsou spotřebič a kabel neporušené. Uchovávejte plastové obalové sáčky mimo dosah dětí.
Napájení: Zkontrolujte, zda se síťové napětí shoduje s napětím uvedeným na typovém štítku, a před použitím kabel zcela odviňte.
Zacházení s kabelem: Nikdy neodpojujte kabel tahem za kabel. Udržujte kabel mimo dosah zdrojů tepla a mokrých povrchů a zajistěte, aby se během ostření nedostal do kontaktu s čepelemi.
Ochrana před kapalinami: Nikdy neponořujte spotřebič do vody ani jiných kapalin a nepoužívejte jej s mokrýma rukama.
Umístění a přítomnost dětí
Umístěte brousek na tvrdý, suchý a protiskluzový povrch. Uchovávejte mimo dosah zdrojů tepla (např. kamen nebo radiátorů).
Děti a chráněné skupiny: Spotřebič by neměly používat děti ani osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi bez dostatečného dohledu. Uchovávejte spotřebič a kabel mimo jejich dosah.
Jak používat a správně brousit
Zapnuto/Vypnuto: Před zapojením se ujistěte, že je vypínač v poloze VYPNUTO. Před odpojením ze zásuvky vždy přístroj vypněte.
Příprava nože: Brouste pouze čisté a suché nože, abyste nepoškodili brusné kotouče.
PŘÍSNĚ ZAKÁZÁNO - Žádné hroty: Nikdy nevkládejte špičku nože do drážek: mohlo by dojít ke zlomení čepele, poškození motoru a způsobení vážného zranění.
Pohyblivé části: Nevkládejte prsty do brousicích drážek ani se nedotýkejte vnitřních rotujících součástí.
Technika použití: Pevně uchopte rukojeť. Posouvejte čepel od základny směrem ke špičce plynulým pohybem k sobě (nikdy netlačte dozadu).
Vyvíjejte lehký, rovnoměrný tlak: nechte brusné kotouče dělat svou práci, aniž byste namáhali motor.
Kompatibilita čepele (Co NEBROUSIT)
Tento přístroj je určen pouze pro čepele s hladkými hranami.
Ideální pro většinu komerčně dostupných nožů s úhlem 20°. Nikdy nepoužívejte s:
Vodotěsnými noži (např. noži na chléb) nebo keramickými noži (pokud nejsou v návodu k obsluze výslovně uvedeny)
Sportovními nebo loveckými noži nebo noži s poškozenou/odštípnutou čepelí
Elektrickými noži nebo nůžkami
Jakoukoli čepelí, která nezapadá dokonale do vodicích drážek
Údržba, přehřátí a likvidace
V případě přehřátí: Pokud se spotřebič během používání nadměrně zahřeje, okamžitě jej vypněte a odpojte ze zásuvky, dokud nevychladne.
Čištění a údržba: Před jakýmkoli čištěním vždy odpojte spotřebič ze zásuvky. Zbytky kovového prachu odstraňte suchým hadříkem (nikdy vodou). Před použitím na potraviny ostrý nůž opláchněte a osušte.
Vnější povrch výrobku lze čistit mírně vlhkým hadříkem.
K čištění výrobku nepoužívejte ředidla ani abrazivní prostředky.
Výrobek neponořujte do vody ani jiných kapalin.
Chcete-li odstranit zbytky z ostření, otevřete magnetickou přihrádku a magnet očistěte vlhkým hadříkem.
Poruchy a opravy: Nepoužívejte spotřebič s poškozeným kabelem nebo zástrčkou. Nepokoušejte se

o opravy svépomocí: obraťte se pouze na technickou podporu výrobce.
Likvidace: Při likvidaci spotřebiče jej odpojte ze zásuvky a znefunkčněte přestřižením napájecího kabelu, abyste předešli nebezpečí.

PŘÍPRAVA PŘED POUŽITÍM

Čištění nože: Před ostřením musí být čepel zcela čistá a suchá.
Pracovní plocha: Umístěte přístroj na stabilní, čistý a zcela suchý povrch.
Zkouška za studena (doporučeno pro první použití): Před zapnutím spotřebiče pomalu zasuňte nůž drážkami, když je přístroj vypnutý, abyste se seznámili s kontaktním bodem mezi čepelí a brusnými kotouči.
Postup zapnutí: Zapojte napájecí kabel a zapněte spínač. VŽDY zapněte brousek před vložením čepele. Vložení čepele s vypnutým motorem může poškodit nůž, přístroj nebo způsobit zranění.

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA A POKYNY K OSTŘENÍ

Dvoustupňový provoz
Ořezávač má dva pracovní stupně, každý se dvěma drážkami (jeden pro každou stranu ostří):
Stupeň 1 (Hrubování): Odstraňuje opotřebovaný nebo špatně zarovnaný kov a obnovuje tvar ostří.
Stupeň 2 (Dokončování): Dokončuje proces vytvořením ostrého, hladkého a vysoce přesného ostří.
POSTUP KROK ZA KROKEM (POUŽITÍ)
Zahájení pohybu: Vložte čepel do drážky od paty a pomalu ji táhněte směrem k sobě až ke špičce.
Pokyny: Pohybujte nožem pouze směrem k sobě. Nikdy jej netlačte dozadu.
VAROVÁNÍ: Nikdy nevkládejte špičku nože přímo do brousku.
Tlak a načasování: Vyvíjejte lehký, rovnoměrný tlak, aby se čepel dostala do kontaktu s brusným kamenem.
Odhadovaný čas: Každý průchod by měl trvat přibližně 5–10 sekund na každou stranu, v závislosti na délce čepele.
Střídání stran:
Fáze 1: Několikrát střídavě posouvejte nůž mezi dvěma drážkami ve fázi 1, dokud nedosáhnete počáteční ostrosti na obou stranách.
Fáze 2: Přejděte k fázi 2 a opakujte stejný postup pro zjemnění a vyleštění ostří.
Závěrečný krok: Pro nádech elegance proveďte ve fázi 2 závěrečný, ultrarychlý 1sekundový průchod.

Poznámka: Pokud máte pocit, že nůž není dostatečně ostrý, vraťte se k fázi 1 a cyklus opakujte. Po dokončení obou fází bude čepel ostrá jako břitva.

Provozní bezpečnostní opatření a řešení problémů
Čištění kovových pilin: Před a po použití čepel VŽDY otřete suchým hadříkem, abyste odstranili veškerý zbytkový kovový prach.

Jak otestovat ostrost (NEPOUŽÍVEJTE prsty):
Abyste předešli vážnému zranění, nikdy nepřejíždějte prsty po ostří.
Chcete-li zkontrolovat ostrost, zkuste nakrájet potravinu: pokud je nůž ostrý, snadno pronikne s minimálním tlakem. Pokud narazíte na odpor, proces ostření opakujte.
Nadměrný tlak (zastavení motoru): Pokud při tahání za čepel příliš tlačíte, motor se může zastavit. Pokud k tomu dojde, zastavte provoz, snižte tlak a znovu jej spusťte.
Jiskry (čepele z uhlíkové oceli): Nože z uhlíkové oceli mohou při kontaktu s brusným kotoučem vytvářet jiskry; to je normální. Pokud je však množství jisker nadměrné, okamžitě stroj odpojte ze zásuvky.

SPECIFIKACE

Napájení

Napájení:	AC 230V ~ 50/60Hz, 40 wattů
Spotřeba energie ve vypnutém stavu:	0,0 W

Specifikace a design se mohou změnit bez předchozího upozornění z důvodu vylepšení.

UPOZORNĚNÍ



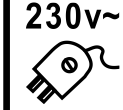
Vykřičník uvnitř trojúhelníka na zadní straně skříňky přístroje upozorňuje uživatele na důležité pokyny pro obsluhu a ošetřování přístroje, uvedené v jeho doprovodné dokumentaci. čeština



Symbol blesku uvnitř trojúhelníka na zadní straně skříňky přístroje upozorňuje uživatele na existenci životu nebezpečného napětí na některých dílech uvnitř skříňky přístroje.



Nevyjímejte přístroj ze skříňky – riziko úrazu elektrickým proudem. Uvnitř skříňky nejsou díly, které by mohl opravit nebo seřídit jeho uživatel bez odpovídajícího vybavení a kvalifikace. Bude-li přístroj vyžadovat seřízení nebo opravu kontaktujte odborný servis. Zásahem do přístroje v době platnosti záruky se vystavujete riziku ztráty event. záručních plnění.



Přístroj je konstruován pro napájení střídavým napětím 230 V / 50 Hz z elektrické sítě. Pokud nebudete přístroj delší dobu používat odpojte jej od elektrické sítě vyjmutím vidlice síťového kabelu přístroje ze síťové zásuvky.



Chraňte přístroj před zmoknutím, postříkáním nebo politím jakoukoliv kapalinou.

Vypnutím přístroje není přístroj odpojen od elektrické sítě. Pro odpojení přístroje od elektrické sítě vyjměte vidlici síťového kabelu přístroje ze síťové zásuvky. Před zapnutím přístroje překontrolujte všechna připojení k přístroji.

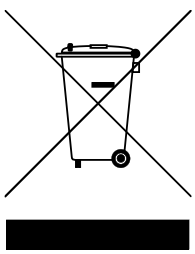


Okolo přístroje ponechejte na všech stranách dostatečný volný prostor, nutný pro cirkulaci vzduchu okolo přístroje. Je tak odváděno teplo vznikající během jeho provozu.



Neumísťujte přístroj na přímém slunci nebo v blízkosti zdrojů tepla. Vysokými teplotami je významně zkracována životnost elektronických dílů přístroje.

POKYNY PRO SPRÁVNOU LIKVIDACI VÝROBKU (likvidaci použitých elektrických a elektronických zařízení)



Tento symbol na výrobku, jeho příslušenství nebo obalu označuje, že při pozdější likvidaci výrobku (z jakýchkoliv důvodů) nesmí být s výrobkem zacházeno jako s domovním odpadem. Výrobek zlikvidujte jeho předáním na sběrné místo pro likvidaci použitých elektrických a elektronických zařízení šetrnou k životnímu prostředí. Zajištěním jejich správné likvidace zabráníte vzniku potenciálních rizik pro životní prostředí a lidské zdraví, která by mohla vzniknout nesprávným zacházením s odpady. Kromě toho recyklace odpadových materiálů napomáhá udržení přírodních zdrojů surovin pro příští generace. Podrobné informace k likvidaci tohoto výrobku šetrné k životnímu prostředí získáte u pracovníka ochrany životního prostředí místního (městského nebo obvodního) úřadu nebo v prodejně, ve které jste výrobek zakoupili.

POŽIČOVŇA OVLÁDACÍCH PRVKOV

PRVÁ STÁŽ
DRUHÁ STÁŽ
MAGNETICKÝ PRIESTOR
NAPÁJANIE

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Integrita výrobku: Po vybalení skontrolujte, či je spotrebič a kábel neporušené. Plastové obalové vrecká uchovávajte mimo dosahu detí.
Napájanie: Skontrolujte, či sa napätie v sieti zhoduje s napätím uvedeným na typovom štítku, a pred použitím kábel úplne odviňte.
Manipulácia s káblom: Nikdy neťahajte za kábel, aby ste ho odpojili zo siete. Uchovávajte kábel mimo dosahu zdrojov tepla a mokrých povrchov a zabezpečte, aby sa počas brúsenia nedostal do kontaktu s čepeľami.
Ochrana pred kvapalinami: Nikdy neponárajte spotrebič do vody alebo iných kvapalín a nepoužívajte ho s mokrými rukami.
Umiestnenie a prítomnosť detí
Umiestnite brúsku na tvrdý, suchý a protišmykový povrch. Uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla (napr. sporákov alebo radiátorov).
Deti a chránené skupiny: Spotrebič by nemali používať deti ani osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami bez primeraného dozoru. Spotrebič a kábel uchovávajte mimo ich dosahu.
Ako používať a správna technika brúsenia
Zapnuté/Vypnuté: Pred zapojením sa uistite, že je vypínač v polohe VYPNUTÉ. Pred odpojením zo siete vždy vypnite zariadenie.
Príprava noža: Brúste iba čisté a suché nože, aby ste predišli poškodeniu brúsnych kotúčov.
PRÍSNE ZAKÁZANÉ - Žiadne hroty: Nikdy nevkladajte hrot noža do štrbín: mohlo by to zlomiť čepeľ, poškodiť motor a spôsobiť vážne zranenie.
Pohyblivé časti: Nevkladajte prsty do brúsnych štrbín ani sa nedotýkajte vnútorných rotujúcich komponentov.
Technika použitia: Pevne uchopte rukoväť. Posúvajte čepeľ od základne smerom k hrotu plynulým pohybom smerom k sebe (nikdy netlačte dozadu).
Vyvíjajte ľahký, rovnomerný tlak: nechajte brúsne kotúče robiť svoju prácu bez namáhania motora.
Kompatibilita čepelí (Čo NEBRÚSIŤ)
Tento prístroj je určený iba pre čepele s hladkými hranami.
Ideálne pre väčšinu bežne dostupných nožov s uhlom 20°. Nikdy nepoužívajte s:
Zúbkovaným nožom (napr. nožom na chlieb) alebo keramickým nožom (pokiaľ nie je v návode výslovne uvedené inak)
Športovými alebo loveckými nožmi alebo nožmi s poškodenou/odštiepenou čepeľou
Elektrickými nožmi alebo nožnicami
Akoukoľvek čepeľou, ktorá nezapadá dokonale do vodiacich drážok
Údržba, prehriatie a likvidácia
V prípade prehriatia: Ak sa spotrebič počas používania nadmerne zahreje, okamžite ho vypnite a odpojte zo zásuvky, kým nevychladne.
Čistenie a údržba: Pred akýmkoľvek čistením spotrebič vždy odpojte zo siete. Zvyšky kovového prachu odstráňte suchou handričkou (nikdy nie vodou). Pred použitím na jedlo ostrý nôž opláchnite a osušte.
Vonkajšiu stranu výrobku je možné čistiť mierne vlhkou handričkou.
Na čistenie výrobku nepoužívajte riedidlá ani abrazívne prostriedky.
Výrobok neponárajte do vody ani iných kvapalín.
Na odstránenie zvyškov brúsenia otvorte magnetickú priehradku a magnet očistite vlhkou handričkou.

Poruchy a opravy: Nepoužívajte spotrebič s poškodeným káblom alebo zástrčkou. Nepokúšajte sa o opravy svojpomocne: kontaktujte iba technický servis výrobcu.

Šrotovanie: Pri likvidácii spotrebiča ho odpojte zo siete a znefunkčnite ho prerezaním napájacieho kábla, aby ste predišli akémukoľvek nebezpečenstvu.

PRÍPRAVA PRED POUŽITÍM

Čistenie noža: Čepeľ musí byť pred brúsením úplne čistá a suchá.
Pracovná plocha: Umiestnite spotrebič na stabilný, čistý a úplne suchý povrch.
Test za studena (odporúča sa pre prvé použitie): Pred zapnutím spotrebiča pomaly zasuňte nôž cez drážky, keď je spotrebič vypnutý, aby ste sa oboznámili s kontaktným bodom medzi čepeľou a brúsnymi kotúčmi.
Postup zapnutia: Zapojte napájací kábel a zapnite vypínač. VŽDY zapnite brúsku pred vložením čepele. Vloženie čepele s vypnutým motorom môže poškodiť nôž, spotrebič alebo spôsobiť zranenie.

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA A POKYNY NA BRÚSENIE

Dvojstupňová prevádzka
Ostrička má dva pracovné stupne, každý s dvoma drážkami (jeden pre každú stranu hrany):
Stupeň 1 (Hrubovanie): Odstraňuje opotrebovaný alebo nesprávne zarovnaný kov a obnovuje tvar hrany.
Stupeň 2 (Dokončovanie): Dokončite proces vytvorením ostrej, hladkej a vysoko presnej hrany.

POSTUP KROK ZA KROKOM (POUŽITIE)

Začatie pohybu: Vložte čepeľ do drážky, začnite od päty a pomaly ju ťahajte smerom k sebe až ku špičke.
Pokyny: Pohybujte nožom iba smerom k sebe. Nikdy ho netlačte dozadu.
UPOZORNENIE: Nikdy nevkladajte špičku noža priamo do brúsky.
Tlak a načasovanie: Ľahko a rovnomerne tlačte, aby sa čepeľ dostala do kontaktu s brúsnym kameňom.
Odhadovaný čas: Každý prechod by mal trvať približne 5 – 10 sekúnd na každú stranu, v závislosti od dĺžky čepele.
Striedanie strán:
Fáza 1: Posúvajte nôž striedavo medzi dvoma drážkami fázy 1 niekoľkokrát, kým nedosiahnete počiatočnú ostrosť na oboch stranách.
Fáza 2: Prejdite na fázu 2 a zopakujte rovnaký postup, aby ste zjemnili a vyleštili ostrie.
Záverečný krok: Pre nádych elegancie vykonajte záverečný, ultra rýchly 1-sekundový prechod v fáze 2.

Poznámka: Ak máte pocit, že nôž nie je dostatočne ostrý, vráťte sa na fázu 1 a zopakujte cyklus. Po dokončení oboch fáz bude čepeľ ostrá ako britva.

Prevádzkové opatrenia a riešenie problémov
Čistenie kovových pilín: Pred a po použití čepeľ VŽDY utrite suchou handričkou, aby ste odstránili všetky zvyšky kovového prachu.

Ako otestovať ostrosť (NEPOUŽÍVAJTE prsty):
Aby ste predišli vážnemu zraneniu, nikdy neprechádzajte prstami po hrane.
Ak chcete skontrolovať ostrosť, skúste nakrájať jedlo: ak je nôž ostrý, ľahko prenikne s minimálnym tlakom. Ak narazíte na odpor, proces ostrenia zopakujte.
Nadmerný tlak (zastavenie motora): Ak pri ťahaní čepele príliš silno zatlačíte, motor sa môže zastaviť. Ak sa tak stane, zastavte prevádzku, znížte tlak a reštartujte stroj.
Iskry (čepele z uhlíkovej ocele): Nože z uhlíkovej ocele môžu pri kontakte s brúsnym kotúčom vytvárať iskry; to je normálne. Ak je však množstvo iskier nadmerné, ihneď stroj odpojte zo siete.

ŠPECIFIKÁCIE

Napájanie

Napájanie:	AC 230V ~ 50/60Hz, 40 wattov
Spotreba energie vo vypnutom režime:	0,0 W

Špecifikácie a dizajn sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia z dôvodu vylepšenia.

OPOZORILO



Výkričník vo vnútri trojuholníka na skrinke prístroja upozorňuje užívateľa na existenciu dôležitých pokynov pre jeho obsluhu uvedených v návode.



Symbol blesku vo vnútri trojuholníka upozorňuje užívateľa na nebezpečné napätie na niektorých dieloch vo vnútri skrinky prístroja.



Nevyberajte prístroj zo skrinky - riziko úrazu elektrickým prúdom. Vo vnútri skrinky prístroja nie sú diely ktoré by mohol opraviť alebo nastaviť jeho užívateľ bez zodpovedajúceho vybavenia a kvalifikácie. Ak bude prístroj vyžadovať nastavenie alebo opravu kontaktujte odborný servis. Zásahom do prístroja v dobe platnosti záruky sa vystavujete riziku straty príp. záručných plnení.



Chráňte prístroj pred zmoknutím, postriekaním alebo poliatím akoukoľvek kvapalinou - riziko úrazu lektrickým prúdom. Nepoužívajte prístroj mimo miestnosti.



Pre odpojenie prístroja od elektrickej siete vyberte vidlicu sieťového kábla prístroja zo sieťovej zásuvky.

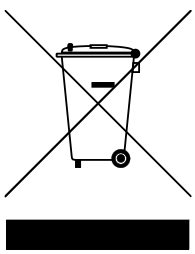


Prístroj umiestenie na dobre vetranom mieste. Nezakrývajte vetracie otvory skrinky prístroja - riziko jeho prehriatia a poškodenia.



Chráňte prístroj pred priamym slnkom, neumiestňujte prístroj v blízkosti zdrojov tepla. Vysokými teplotami je výrazne skracovaná životnosť elektronických komponentov prístroja.

POKYNY PRE SPRÁVNU LIKVIDÁCIU VÝROBKU (likvidácii použitých elektrických a elektronických zariadení)



Tento symbol na výrobku, jeho príslušenstve alebo obale označuje, že pri naskoršej likvidácii výrobku (z akýchkoľvek dôvodov) nesmie byť s výrobkom zachádzané ako s domácim odpadom. Výrobok zlikvidujte jeho odovzdaním na zberné miesto pre likvidáciu použitých elektrických a elektronických zariadení šetrnú k životnému prostrediu. Zaistením ich správnej likvidácie zabránite vzniku potenciálnych rizík pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktorá by mohla vzniknúť nesprávnym zachádzaním s odpadmi. Okrem toho recyklácia odpadových materiálov napomáha udržaniu prírodných zdrojov surovín pre budúce generácie. Podrobné informácie k likvidácii tohto výrobku šetrné k životnému prostrediu získate u pracovníka ochrany životného prostredia miestneho (mestského alebo obvodného) úradu alebo v predajni, v ktorej ste výrobok zakúpili.

WYPOŻYCZALNIA ELEMENTÓW STEROWANIA

1. PIERWSZY STAŻ
2. DRUGI STAŻ
3. KOMPARTMENT MAGNETYCZNY
4. ZASILANIE

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Integralność produktu: Po rozpakowaniu należy sprawdzić, czy urządzenie i przewód są nienaruszone. Plastikowe opakowania należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
Zasilanie: Przed użyciem należy sprawdzić, czy napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej i całkowicie rozwinąć przewód.
Zarządzanie przewodem: Nigdy nie należy ciągnąć za przewód, aby go odłączyć. Przewód należy trzymać z dala od źródeł ciepła i mokrych powierzchni oraz upewnić się, że nie zetknie się z ostrzami podczas ostrzenia.
Ochrona przed płynami: Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych płynach i nie używaj go mokrymi rękami.
Umiejscowienie i obecność dzieci
Umieść ostrzałkę na twardej, suchej i antypoślizgowej powierzchni. Trzymaj z dala od źródeł ciepła (np. pieców lub grzejników). Dzieci i grupy chronione: Urządzenie nie powinno być używane przez dzieci ani osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej bez odpowiedniego nadzoru. Urządzenie i przewód należy przechowywać poza ich zasięgiem.
Sposób użytkowania i prawidłowa technika ostrzenia
Włączanie/wyłączanie: Przed podłączeniem do zasilania upewnij się, że przełącznik jest w pozycji WYŁĄCZONY. Zawsze wyłączaj urządzenie przed odłączeniem go od zasilania.
Przygotowanie noża: Ostrz tylko czyste, suche noże, aby uniknąć uszkodzenia tarcz ściernych.
SUROWO ZABRONIONE - Brak końcówek: Nigdy nie wkładaj końcówki noża w szczeliny: może to spowodować złamanie ostrza, uszkodzenie silnika i poważne obrażenia.
Części ruchome: Nie wkładaj palców w szczeliny ostrzące ani nie dotykaj wewnętrznych elementów obrotowych.
Technika użytkowania: Mocno trzymaj uchwyt. Przesuwaj ostrze od podstawy w kierunku końcówki płynnym ruchem do siebie (nigdy nie pchaj do tyłu).
Wywieraj lekki, równomierny nacisk: pozwól tarczom ściernym wykonać pracę bez obciążania silnika.
Zgodność ostrzy (czego NIE ostrzyć)
To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do ostrzy o gładkich krawędziach.
Idealne do większości dostępnych w sprzedaży noży o kącie 20°. Nigdy nie używać z:
Nożami ząbkowanymi (np. nożami do chleba) lub nożami ceramicznymi (chyba że wyraźnie zaznaczono inaczej w instrukcji)
Nożami sportowymi lub myśliwskimi albo nożami z uszkodzonymi/wyszczerbionymi ostrzami
Nożami elektrycznymi lub nożyczkami
Każdym ostrzem, które nie pasuje idealnie do prowadnic

Konserwacja, przegrzanie i utylizacja
W przypadku przegrzania: Jeśli urządzenie nadmiernie się nagrzeje podczas użytkowania, należy je natychmiast wyłączyć i odłączyć od gniazdka, aż ostygnie.
Czyszczenie i konserwacja: Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania przed czyszczeniem. Usuń pozostałości pyłu metalicznego suchą ściereczką (nigdy wodą). Opłucz i osusz ostry nóż przed użyciem go do jedzenia.
Obudowę produktu można czyścić lekko wilgotną ściereczką.
Nie używaj rozcieńczalników ani środków ściernych do czyszczenia produktu. Nie zanurzać produktu w wodzie ani innych płynach.
Aby usunąć resztki po ostrzeniu, otworzyć pojemnik magnetyczny i wyczyścić magnes wilgotną ściereczką.

Usterki i naprawy: Nie używać urządzenia z uszkodzonym przewodem lub wtyczką. Nie podejmować prób samodzielnych napraw: skontaktować się wyłącznie z serwisem technicznym producenta.
Złomowanie: Podczas utylizacji urządzenia należy odłączyć je od zasilania i uniemożliwić jego działanie, przecinając przewód zasilający, aby uniknąć zagrożeń.

PRZYGOTOWANIE PRZED UŻYCIEM

Czyszczenie noża: Ostrze musi być całkowicie czyste i suche przed ostrzeniem.
Powierzchnia robocza: Umieścić urządzenie na stabilnej, czystej i całkowicie suchej powierzchni.
Test na zimno (zalecany przy pierwszym użyciu): Przed włączeniem urządzenia powoli wsunąć nóż przez szczeliny, gdy urządzenie jest wyłączone, aby zapoznać się z punktem styku ostrza z tarczami szlifierskimi.
Sekwencja włączania: Podłączyć przewód zasilający i włączyć. ZAWSZE włączać ostrzałkę przed włożeniem ostrza. Wkładanie ostrza przy wyłączonym silniku może spowodować uszkodzenie noża, urządzenia lub obrażenia.

INSTRUKCJA OBSŁUGI I INSTRUKCJA OSTRZENIA

Dwuetapowa praca
Ostrzałka posiada dwa etapy pracy, każdy z dwoma szczelinami (po jednej na każdą stronę ostrza):
Etap 1 (obróbka zgrubna): Usuwa zużyty lub nierówny metal i przywraca kształt ostrza.
Etap 2 (obróbka wykończeniowa): Zakończenie procesu poprzez stworzenie ostrej, gładkiej i precyzyjnej krawędzi.

PROCEDURA KROK PO KROKU (SPOSÓB UŻYCIA)

Rozpoczęcie ruchu: Włóż ostrze w szczelinę, zaczynając od pięty, i powoli pociągnij je do siebie, aż do czubka.
Kierunek: Przesuwaj nóż tylko do siebie. Nigdy nie dociskaj go do tyłu.
OSTRZEŻENIE: Nigdy nie wkładaj czubka noża bezpośrednio do ostrzałki.
Nacisk i czas: Stosuj lekki, równomierny nacisk, aby ostrze zetknęło się z kamieniem szlifierskim.
Szacowany czas: Każde przejście powinno trwać około 5–10 sekund z każdej strony, w zależności od długości ostrza.
Zmiana stron:
Etap 1: Przesuwaj nóż naprzemiennie między dwoma szczelinami Etapu 1 kilka razy, aż uzyskasz początkową ostrość po obu stronach.
Etap 2: Przejdź do Etapu 2 i powtórz ten sam proces, aby wygładzić i wypolerować krawędź.
Krok końcowy: Aby dodać odrobinę klasy, wykonaj ostatnie, ultraszybkie, 1-sekundowe ostrzenie w Etapie 2.

Uwaga: Jeśli uważasz, że nóż nie jest wystarczająco ostry, wróć do Etapu 1 i powtórz cykl. Po ukończeniu obu etapów ostrze będzie ostre jak brzytwa.

Środki ostrożności podczas obsługi i rozwiązywanie problemów
Czyszczenie z opiłków metalu: ZAWSZE wycieraj ostrze suchą szmatką przed i po użyciu, aby usunąć wszelkie pozostałości pyłu metalicznego.

Jak sprawdzić ostrość (NIE używaj palców):
Aby uniknąć poważnych obrażeń, nigdy nie przesuwaj palcami po ostrzu.
Aby sprawdzić ostrość, spróbuj pokroić jedzenie: jeśli nóż jest ostry, łatwo wbije się w materiał przy minimalnym nacisku. W przypadku oporu powtórz proces ostrzenia.
Nadmierne ciśnienie (zatrzymanie silnika): Zbyt mocne dociskanie ostrza może spowodować zatrzymanie silnika. W takim przypadku należy przerwać pracę, zmniejszyć nacisk i ponownie uruchomić urządzenie. Iskry (ostrza ze stali węglowej): Noże ze stali węglowej mogą wytwarzać iskry w kontakcie z tarczą szlifierską; jest to normalne. Jeśli jednak iskrzenie jest nadmierne, należy natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania.

DANE TECHNICZNE

Zasilanie
Zasilanie: AC 230 V ~ 50/60 Hz,40 W
Pobór mocy w trybie wyłączonym: 0,0W

Dane techniczne i konstrukcja mogą ulec zmianie bez powiadomienia w związku z wprowadzaniem ulepszeń.

UWAGA



SYMBOL WYKRZYKNIKA w trójkącie równobocznym, służy zwróceniu uwagi użytkownika na fakt, że instrukcja obsługi zawiera bardzo istotne dla bezpieczeństwa informacjedotyczące obsługi, utrzymania i serwisowania urządzenia.



SYMBOL BŁYSKAWICY ZE STRZAŁKĄ w trójkącie równobocznym służy ostrzeżeniu użytkownika przed obecnością niebezpiecznych, nieizolowanych elementów pod napięciem, które grozi ryzykiem porażenia.



Aby zminimalizować ryzyko porażenia prądem, nie należy zdjemować pokrywy. Nie należy samodzielnie podejmować prób naprawy.



Urządzenie działa pod napięciem 230V ~ 50Hz. Jeżeli nie jest używane należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania.



Przed użyciem należy upewnić się, że wszystko jest prawidłowo podłączone.



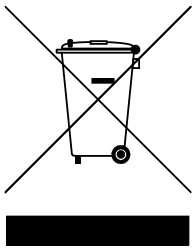
Urządzenie nie powinno być wystawione na działanie wilgoci lub deszczu.

To urządzenie powinno być ustawione w miejscu przewiewnym. Unikać miejsc niewentylowanych, blisko zasłon lub na dywanie.



Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub źródeł ciepła.

Likwidacja zużytego sprzętu elektrycznego/elektronicznego



Ten symbol znajdujący się na produkcie, jego wyposażeniu lub opakowaniu oznacza, że z produktem nie można obchodzić się jak ze zwykłymi odpadami domowymi. Kiedy urządzenie lub bateria/akumulator będą nadawały się do wyrzucenia prosimy, aby Państwo przewieźli ten produkt na odpowiednie miejsce zbiorcze, gdzie zostanie przeprowadzona jego utylizacja. Na terenie Unii Europejskiej oraz w innych europejskich krajach znajdują się miejsc zbiówki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów. Dzięki zapewnieniu właściwej utylizacji produktów mogą Państwo zapobiec możliwym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia. Mogłyby one wystąpić w wypadku nieodpowiedniego postępowania z odpadami elektrycznymi i elektronicznymi lub zużytymi bateriami i akumulatorami. Utylizacja materiałów pozwala chronić źródła naturalne. Z tego powodu prosimy nie wyrzucać starych elektrycznych oraz elektronicznych urządzeń oraz akumulatorów i baterii wraz z odpadami domowymi . Aby uzyskać więcej informacji o sposobach utylizacji starych urządzeń, należy skontaktować się z władzami lokalnymi, przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

Hereby, Roadstar Management SA declares that the radio equipment type EKS-370 is in compliance with Directive 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:www.roadstar.com/products/roadstar-electric-knife-sharpener-eks-370 or by scanning the following QR Code.

Roadstar Management SA erklärt hiermit, dass das Funkgerät vom Typ EKS-370 der Richtlinie 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.roadstar.com/products/roadstar-electric-knife-sharpener-eks-370 oder durch Scannen des folgenden QR-Codes.

Nous, soussignés Roadstar Management SA, déclarons que l'équipement radio de type EKS-370 est conforme aux exigences de la directive 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU. Le texte complet de cette déclaration de conformité EU est disponible à l'adresse internet suivante: www.roadstar.com/products/roadstar-electric-knife-sharpener-eks-370 ou en scannant le code QR suivant.

Con la presente, Roadstar Management SA dichiara che l'apparecchiatura radio del tipo EKS-370è conforme alla Direttiva 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.roadstar.com/products/roadstar-electric-knife-sharpener-eks-370 o eseguendo la scansione del seguente codice QR.

Por la presente, Roadstar Management SA declara que el equipo de radio tipo EKS-370 cumple con la Directiva 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU. El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.roadstar.com/products/roadstar-electric-knife-sharpener-eks-370 o escaneando el siguiente código QR.

Por este meio, a Roadstar Management SA declara que o tipo de equipamento de rádio EKS-370 está em conformidade com a Diretiva 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU.
O texto completo da declaração de conformidade UE está disponível no seguinte endereço de internet: www.roadstar.com/products/roadstar-electric-knife-sharpener-eks-370 ou digitalizando o seguinte QR Code.

Wij, ondergetekende Roadstar Management SA, verklaren dat radioapparatuur van het type EKS-370 voldoet aan de vereisten van Richtlijn 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU.
De volledige tekst van deze EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.roadstar.com/products/roadstar-electric-knife-sharpener-eks-370 of door de volgende QR-code te scannen.

Společnost Roadstar Management SA tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu EKS-370 je v souladu se směrnicí 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU. Úplné znění prohlášení o shodě EU je k dispozici na této internetové adrese: www.roadstar.com/products/roadstar-electric-knife-sharpener-eks-370 nebo skenováním následujícího QR kódu.

Roadstar Management SA týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu EKS-370 je v súlade so smernicou 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.roadstar.com/products/roadstar-electric-knife-sharpener-eks-370 alebo skenovaním nasledujúceho kódu QR.



INTERNATIONAL WARRANTY - INTERNATIONALE GARANTIE
GARANTIE INTERNATIONALE - GARANZIA INTERNAZIONALE
GARANTIA INTERNACIONAL - GARANTIA INTERNACIONAL
ΔΙΕΘΝΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗ

Serial No.
Serien Nr.
No. de série
No. di serie
No. de serie
No. de série
ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΕΙΡΑ

Type of set Geräte
Type d'appareil
Tipo d'apparecchio
Tipo de aparato
Tipo de aparelho
Τύπος συσκευής

Purchase date
Kaufdatum
Date d'achat
Data d'acquisto
Fecha de compra
Data de compra
Ημερομηνία αγοράς

Dealer's Stamp / Händlerstampel / Timbre du négociant / Timbro del negoziante / Sello del establecimento vendedor / Carimbo da loja de Venda / Σφραγίδα του καταστήματος

Roadstar® is a registered Trademark of Roadstar S.A. - Switzerland. All rights reserved.

FRANÇAIS
Conditions Générales de Garantie Roadstar
La société Roadstar par le biais de sa propre organisation et avec les modalités indiquées ci-dessous - garantit le bon fonctionnement et l'absence de défauts de fabrication des produits ayant la marque Roadstar, pendant la période de garantie. En cas de dysfonctionnement ou de défaut de fabrication du produit, la société Roadstar, par le biais de son organisation de vente ou de ses propres distributeurs, prendra à sa charge la réparation et, au cas où cela ne serait pas possible, le remplacement du produit. La reparation ou le remplacement du produit est a la discretion de Roadstar or de son distributeur. Le délai de Garantie est conforme à la directive 99/44/CE de l'Union Européenne. Pour les autres Pays, veuillez vous référer aux lois en vigueur dans chacun d'eux. Ne sont pas couvertes par la garantie les parties sujettes à usure, les parties esthétiques, les produits ayant un cachet de garantie endommagé ou un numéro de série illisible, ainsi que les dommages provoqués par un cas fortuit, des négligences, un usage impropre, l'emploi de pièces de rechange non d'origine, ou n'importe quelle autre cause pouvant être attribuée à des défauts du produit Roadstar. La présente "garantie" ne préjudicie pas les droits du consommateur énoncés dans la directive 99/44/CE. Pour toute information supplémentaire, consultez le site www.roadstar.com ou adressez votre demande par e-mail aftersales@roadstar.com.

ITALIANO
Condizioni Generali Garanzia Roadstar
Roadstar- per mezzo della propria organizzazione e con le modalità qui di seguito precisate - garantisce il buon funzionamento e l'assenza di difetti di fabbricazione per i prodotti con marchio Roadstar, durante il periodo di garanzia. In caso di malfunzionamento o di difetto di fabbricazione del prodotto la Roadstar provvederà, con la propria organizzazione o il proprio Distributore, alla riparazione e, ove ciò non fosse possibile, alla sostituzione del prodotto. La riparazione o la sostituzione è a discrezione della Roadstar o del suo Distributore. Il periodo di Garanzia segue quanto riportato nella direttiva *99/44/CE* dell'Unione Europea. Per tutti i Paesi non membri della UE, si fà riferimento alle leggi vigenti del paese di appartenenza. La garanzia ha validità solo se il presente certificato è stato compilato in ogni sua parte e accompagnato da idonea prova di acquisto, fiscalmente valida.
Non sono coperti da garanzia le parti soggette ad usura, le parti estetiche, i Prodotti con sigillo di garanzia danneggiato o numero di serie illeggibile, nonché i danni provocati da caso fortuito, negligenze, uso improprio, uso di ricambi non originali, imballaggi impropri, o da qualunque altra causa non imputabile a difetti del prodotto della Roadstar. La presente "garanzia" non pregiudica i diritti di cui il consumatore è titolare secondo la direttiva *99/44/CE*. Per ulteriori informazioni consultare il sito www.roadstar.com, o inviare richieste all'indirizzo email aftersales@roadstar.com.

ENGLISH
Roadstar Warranty Terms and Conditions
Roadstar- by means of its sales organisation, representative or distributor- guarantees its products against manufacturing defects in material and/or workmanship throughout the period of warranty. Should the product fail to work or shows manufacturing defect within the warranty period, Roadstar- by means of its sales organisation, representative or distributor will take the necessary actions to restore the perfect functioning of the product. To repair or to replace is at discretion of Roadstar or it's reppresentative or distributor. The warranty period is in accordance with directive *99/44/CE* of the European Union. For all non EU members, please refer to the local law of each country. This warranty does not cover normal wear and tear of the product and/or its parts, any damage, failure, or loss caused by accident, misuse, and any other failure not directly related to a defect of the product. This warranty does not void consumer's rights in accordance with EU Directive*99/44/CE*. For further information please visit the website www.roadstar.com, or write to aftersales@roadstar.com.

DEUTSCH
Allgemeine "Roadstar" Garantiebedingungen
Die Firma "Roadstar" garantiert **-** durch die eigene Organisation und mit den hier nachstehend im Detail aufgeführten Modalitäten - die korrekte Funktionsweise und die EinwandfreiheitderProdukte mitder Markenbezeichnung "Roadstar". Sollte ein Produkt nicht korrekt funktionieren oder Herstellungsfehleraufweisen,wird **"**Roadstar**"**mit dem eigenen Vertriebsnetz oder durch den eigenen Vertrieb für die Reparatursorgenoderwenn nicht möglich, für-den Ersatz des Produktes. Die Garantiezeit ist in Übereinstimmung mit der Direktive *99/44/CE*der Europäischen Union. Für alle nicht Mitgliedsstaaten der EU, gilt die jeweils lokale gesetzlich vorgeschriebene Garantiezeit. Ausgeschlossen von der Garantie sind Verschleißteile, ästhetische Teile, Produkte mitbeschädigtem Garantiesiegel oder nicht lesbarerSeriennummer, sowie die Schäden, die zufällig durch Fahrlässigkeit, unzulässigen Gebrauch, durch den Gebrauch von nicht originalenErsatzteilen, ungeeigneter Verpackung oder ausirgen deinem Grundverursacht werden, der den "Roadstar" Produkten nicht zu zuschreiben sind. Diese "Garantie" beeinträchtigt nicht die Rechte des Verbrauchers gemässderDirektive *99/44/CE*. Weitere Informationen finden Sie im Internet unterderAdresse www.roadstar.com oder richten Sie Ihre Anfragen bitte an die E-Mail Adresse aftersales@roadstar.com.

ESPAÑOL
Condiciones generales de garantía Roadstar
Por medio de su organización con las modalidades precisadas a continuación, Roadstar garantiza el buen funcionamiento y la ausencia de defectos de fabricación en los productos con marca Roadstar durante el periodo de garantía.
En caso de malfuncionamiento o defecto de fabricación del producto, Roadstar procederá a su reparación y cuando esto no fuese posible, a su sustitución, por medio de su organización de venta o de su distribuidores. El período de garantía es el establecido en la Ley*9 9/44/CE*de la Unión Europea. Para todos los miembros no pertenecientes a la Unión Europea, por favor seguir las indicaciones marcadas por cada país. No están cubiertas porla garantía las partes sujetas a desgaste, las partes estéticas, los productos con sello de garantía dañado o número de serie ilegible, además que los daños provocados por casos fortuitos, negligencias, usos incorrectos, uso de piezas de recambio no originales, embalajes no adecuados, o cualquier otra causa no atribuible a defectos del producto Roadstar. La presente garantía no perjudica los derechos del consumidor según la directiva *99/44/ CE*. Para mayores informaciones consulte el sitio www.roadstar.com o solicite informaciones a la dirección email aftersales@roadstar.com

PORTUGUES
Condições Gerais da Garantia Roadstar
Roadstar- mediantea própria organizaçãoe nas formas logo a seguir pormenorizadas - garante um bom funcionamento e a ausência de defeitos de fabricação para os produtos da marca Roadstar durante o prazo de garantia. No caso demau funcionamento ou de defeito de fabricação o consumidor deverá contactar oDistribuidor Da Roadstar do próprio país, que se encontramediante consulta do sito www.roadstar.com. O período de garantia está de acordo com a directiva *99/44/CE*da União Europeia. Para os que não são membros da UE, por favor consulte a lei em vigor respeitante a cada país. Não estão cobertos pela garantia: as peças sujeitas a desgaste, as peças de enfeite, os Produtos com lacre degarantia danificado ou número desérie ilegível, além dos danos provocados por caso fortuito, negligências, utilização imprópria, emprego de peças de reposição não originais, embalagens impróprias ou de quaisquer outras causas não imputáveis a defeitos do produto da Roadstar. A presente "garantia" não prejudica os direitos a que consumidor é titular nos termos da directiva *99/44/CE*. Para maiores informações consulte o sito www.roadstar.com ou solicite-os ao endereço de correio electrónico: aftersales@roadstar.com.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ
Γενικοί Οροι Εγγύησης Roadstar
Η Roadstar - μέσω της οργάνωσής της και με τον τρόπο που καθορίζεται παρακάτω - εγγυάται την ορθή λειτουργία και την απουσία κατασκευαστικών ελαττωμάτων για προϊόντα με επωνυμία Roadstar, κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας ή κατασκευαστικού ελαττώματος του προϊόντος, η Roadstar, με τον οργανισμό ή τον Διανομέα της, θα επισκευάσει και, εάν αυτό δεν είναι δυνατό, θα αντικαταστήσει το προϊόν. Η επισκευή ή η αντικατάσταση εναπόκειται στη διακριτική ευχέρεια της Roadstar ή του Διανομέα της. Η περίοδος εγγύησης ακολουθεί εκείνη που αναφέρεται στην οδηγία 99/44 / ΕΚ της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Για όλες τις χώρες εκτός ΕΕ, γίνεται αναφορά στους νόμους που ισχύουν στη χώρα προέλευσης. Η εγγύηση ισχύει μόνο εάν αυτό το πιστοποιητικό έχει συμπληρωθεί στο σύνολό του και συνοδεύεται από κατάλληλη απόδειξη αγοράς, ισχύει για φορολογικούς σκοπούς. Τα ανταλλακτικά που υπόκεινται σε φθορά, αισθητικά εξαρτήματα, Προϊόντα με φθαρμένη σφραγίδα εγγύησης ή δυσανάγνωστο σειριακό αριθμό, καθώς και ζημιά που προκαλείται από απρόβλεπτες περιστάσεις, αμέλεια, ακατάλληλη χρήση, χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών, ακατάλληλη συσκευασία, δεν καλύπτονται από εγγύηση. ή από οποιαδήποτε άλλη αιτία που δεν οφείλεται σε ελαττώματα του προϊόντος Roadstar. Αυτή η «εγγύηση» δεν επηρεάζει τα δικαιώματα του καταναλωτή σύμφωνα με την οδηγία 99/44 / ΕΚ. Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε τον ιστότοπο roadstar.com ή στείλτε ερωτήσεις στη διεύθυνση email aftersales@roadstar.com.

MANUAL VER.: 1.0
14.09.2026

Roadstar Management SA, via Passeggiata 7 CH 6883 Novazzano (Switzerland)

Roadstar is a registered Trademark of Roadstar S.A. - Switzerland. All rights reserved.